

EITBren Gizarte-Erantzukizuna
La Responsabilidad Social de EITB





Lege Gordailua: BI - 1289 - 09



Paper ekologikoa
Papel ecológico

AURKEZPENA



2008ko ekainean EITBk 120 gizarte-ordezkarri bildu zituen Bilboko egoitza berrian, panel batean elkartzeko EITBk Gizarte-erantzukizunari eman behar zion ikuspegian interesatuta zeuden agenteak. Bilkura hartan hiru gai hauen inguruan sortu ziren solasak eta iritziak:

Zer eranstean die *Gizarte-erantzukizun* kontzeptuak EITBri eta gizarteari?

Euskal gizartearen zein apostu edo erronka bultzatuz EITB moduko hedabide publiko batek?

Aukeratutako apostu edo erronketan, zein proiektu edo ekintzari ekin diezaike EITBk?

Hiru gai horietaz izan genuen barne-gogoetari eta gizarteak egin zigun ekarriari esker, orain konpromiso garbiagoa har dezakegu gizartearen aurrean, duela urtebete baino.

EiTBren misioan esaten denez, Taldeak pertsonen bitzta aberastea du helburutzat, kalitatezko informazio eta entretenimendu multimedia eskainiz. EITBk, aurrekoaz gainera, ez baita gutxi, jasangarritasunaren eta komunikazioaren alde egiteko konpromisoa lotu du gizartearekin. Asko gustatzen zaizkigu bi kontzeptuok, aditzera ematen dutenagatik: etorkizuna eraikitzea, beste batzuekin, era guztietako arloetatik datorren jendearekin, elkarlanean, protagonismoa partekatuz.

Ikuspegi hori hartuta, EITBn plus bat atzeman dugu, "EITB +" deritzoguna: EITBren konpromisoa. Gizartearen aurrean hartu dugun konpromiso hori eguneroko zerbitzutik harago doa, eta gure komunitatearen gizarte-sareari balioa eransteko esparru berriak esploratzen ditu.

Geure gain hartzen dugu elkarlana. *Stakeholderrak* parte-hartzaile eta solaskide izatea nahi dugu, zuzeneko harremana baitugu haiekin EITBren Gizarte-erantzukizunaren arloan.

Garbi daukagu EITBren Gizarte-erantzukizuna aurrera eramateko gizarteari enpresa-kudeaketa arduratsua bermatu behar diogula, gizarte horri aberastasuna eta balioa itzultzeko moduan. Horrez gainera, Gizarte-erantzukizunean sei dimentsio identifikatu ditugu, borondatezkotasunean jarrita, euskal gizarteari onura ekarriko dioten egitasmoak abiarazten balioko ditugulakoan.

Memoria hau konpromiso horren barruan kokatu behar da. Bertan jaso dira 2007-2008 epealdiko ekimenak. Horrez gainera, gogoetarako eta azterketarako material gisa balio du, EITBren Gizarte-erantzukizuna etorkizunean bideratze aldera. Horren haritik, EITB+ etengabeko konpromiso bat da, partekatua, eta hazteko nahia duena.

Bilbao, 2009ko maiatza

Juan Diego, Estrategia Ekipoaren zuzendaria
Bingen Zupiria, EITBren zuzendaria
Julian Beloki, Irratien zuzendari-koordinatzailea
Mikel Agirre, Esplotazio eta Ingeniaritza zuzendaria
Manu Castilla, Gizarte Harremanetarako zuzendaria

En junio de 2008 EITB reunió en su nueva sede de Bilbao un panel de más de 120 representantes de los agentes sociales interesados en el enfoque de la Responsabilidad Social de EITB. Fue un encuentro en torno a la conversación, a la escucha de opiniones para estas tres cuestiones:

- ¿Qué aporta el concepto de *Responsabilidad Social* a EITB y a la sociedad?
- ¿Qué apuestas o retos de la sociedad vasca podrían ser impulsados por un medio de comunicación público como EITB?
- De las apuestas o retos seleccionados, ¿qué proyectos o acciones concretas podría abordar EITB?

El debate interno de reflexión y estudio y la aportación que nos realizó la sociedad en torno a estas tres cuestiones nos permiten ahora formalizar un compromiso con la sociedad más explícito que hace tan sólo un año.

La misión de EITB recoge que nuestro fin social es enriquecer la vida de las personas con una oferta de información y entretenimiento multimedia de calidad. EITB se compromete socialmente, además de a lo anterior que no es poco, con la sostenibilidad y la comunicación. Nos gustan ambas expresiones porque hablan de construir futuro con otros, con gente de ámbitos muy diversos, cooperando, con protagonismos compartidos.

Este enfoque nos lleva a identificar en EITB un plus corporativo con el que nos comprometemos: lo hemos denominado como “EITB+”. Es un compromiso con la sociedad que va más allá de nuestro servicio cotidiano, y explora nuevos ámbitos de aportación de valor a todo el tejido social de nuestra comunidad.

Asumimos la cooperación. Buscamos la participación y el diálogo con los *stakeholders*, esto es, con las personas con las que mantenemos una relación directa en el ámbito de la Responsabilidad Social de EITB.

Hemos clarificado que la Responsabilidad Social de EITB debemos desarrollarla garantizando a la sociedad una práctica de gestión empresarial responsable, que revierta a la ciudadanía riqueza y valor social. Asimismo hemos identificado seis dimensiones de responsabilidad social, con marcado enfoque de voluntariedad, para activar programas de interés colectivo que contribuyan al beneficio de la sociedad vasca.

Esta memoria desarrolla este compromiso y recoge las iniciativas adoptadas en el período 2007-2008. Sirve además como material de reflexión y análisis para adoptar las decisiones que orienten la Responsabilidad Social de EITB en el futuro. En este sentido EITB+ es un compromiso permanente, compartido y con voluntad de crecer.

Bilbao, marzo 2009

Juan Diego, director de Equipo de Estrategia
Bingen Zupiria, director de ETB
Julian Beloki, director coordinador de Radio
Mikel Agirre, director de Explotación e Ingeniería
Manu Castilla, director de Relaciones con la Sociedad



EiTBren Kudeaketa Eredua Modelo de Gestión de EiTB	9
EiTBren Gizarte-erantzukizuna La Responsabilidad Social de EiTB	17
EGEaren 6 Dimentsioak Las 6 Dimensiones de RSC	21
Euskadi Munduan. Euskadi en el Mundo	23
Euskara. Euskera	29
Gizartea. Ciudadanía.	35
Pertsonak. Personas.	43
Ingurugiroa. Medio Ambiente.	49
Enpresa. Empresa	53
Egiaztapena Verificación	61

Modelo de Gestión de EiTB

Gobierno Responsable

Ofrecemos **las principales claves** para comprender el modelo de gestión del principal Grupo de comunicación multimedia vasco:

EiTB komunikazio Taldea multimediarren kudeaketa eredua ulertzeko **oinarrizko printzipioak** aurkezten ditugu:

Presentamos
el perfil de la empresa,
la oferta de contenidos,
las participaciones empresariales,
la Misión, Visión y Valores,
la estructura del Equipo Directivo,
los Órganos de Gobierno,
la Planificación Estratégica,
el Contrato Programa,
los Órganos de Control,
y
los Sistemas de Autorregulación.

Enpresa profila,
edukien eskaintza,
enpresaren partaidetzak,
eginkizuna, ikuspegia eta
baloreak,
Zuzendari Taldearen egitura,
Gobernu Organoak,
Planifikazio Estrategikoa,
Kontratu Programa,
Kontrolerako Organoak
eta
Autorregulazio Sistemak
aurkezten ditugu.

En el modelo de gestión se establecen las reglas de juego que permitirán un sistema de **gobierno responsable y transparente** para desarrollar la finalidad principal de EiTB que consiste en velar por la defensa de la libertad de expresión, el derecho a comunicar y recibir libremente información y cumplir con este cometido conforme a las exigencias de una sociedad democrática e impulsando la normalización del uso del euskera.

Taldearen kudeaketa eredua **gobernu arduratsua eta gardena** eratzeko oinarriak ezartzen ditu eta EiTBk hedabide moduan bere funtsezko helburuak lortzeko bidean jarraitu beharko dituen arauak ezartzen dira adierazpen askatasunaren defentsa, komunikatzeko eta informazio askea jasotzeko eskubidearen defentsa eta euskararen normalizazioan laguntzea, beti ere, gizarte demokratiko baten eskaeretara moldatuz.

Perfil de la empresa

EiTB es el ente público de la radio-televisión pública vasca. Fue creado en 1982 por el Parlamento Vasco para atender la exigencia social que demandaba un Grupo de comunicación audiovisual propio, de carácter público, al amparo del artículo 19 del Estatuto de Autonomía.

El objetivo de EiTB es velar por la defensa de la libertad de expresión, el derecho a comunicar y recibir libremente información y cumplir con este cometido conforme a las exigencias de una sociedad democrática, impulsando la normalización del uso del euskera.

EiTB Eusko Jaurilaritzaren menpeko erakunde publiko bat da. Eusko Legebiltzarrak sortu zuen, 1982an, Autonomia Estatutuaren 19. artikulua baliatuz, euskal gizarteak ikus-entzunezko hedabide propioen alde eginiko aldarriari erantzunez.

EiTB, sorreratik, adierazpen eskubidea babestearen alde eta komunikatzeko eta informazioa jasotzeko eskubideen alde jarri da, eta konpromiso horretan, gizarte demokratiko baten eskakizunak betetzea eta euskararen normalizazioa sustatzea izan ditu gidalerroak.

Estructura empresarial

EiTB opera a través de cuatro sociedades anónimas participadas al 100% por EiTB:

EiTBk lau sozietate anonimoren bidez jarduten du, lauretan izanik %100eko partehartzea:

**Euskal Tebista, S.A. , Eusko Irratia, S.A. ,
Radio Vitoria S.A. , EiTBNET, S.A.**



La oferta

ETB ofrece seis canales en televisión: **ETBI**, **Betizu** y **ETB3** en euskera; **ETB2** en castellano; **ETB Sat** bilingüe para Europa y **Canal Vasco** fundamentalmente en castellano para América.

Bost irrati kanal: **Euskadi Irratia** eta **Gaztea** euskaraz, **Radio Euskadi** eta **Radio Vitoria** gaztelaniaz eta **EiTB Musika** kalitatezko musika eta kultura-edukiek.

La oferta de Internet se agrupa en **www.eitb.com** con una programación multilingüe en euskera, castellano, inglés y francés.

Internet bidezko eskaintza **www.eitb.com** web gunean biltzen da, lau hizkuntzatan: euskara, gaztelania, ingelesa eta frantsesa.

La difusión

La difusión de los soportes de televisión, radio e Internet se realiza a través de empresas de distribución especializadas.

EiTBk aliantza estrategikoa du Itelazpi sozietate publikoarekin, eta sozietate horren Administrazio Kontseiluan EiTBren Zuzendaritzako kide batek hartzen du parte.

EiTBren partaidetza beste enpresa batzuetan

Expressive, S.L.	% 33
VilauMedia, S.L.	% 37,5
Media for Future, S.L.	% 10
Euskaltel, S.A.	% 5
Vicomtech <i>Entidad sin ánimo de lucro</i>	
Euskadi Kirola Fundazioa <i>Entidad sin ánimo de lucro</i>	

Gobierno Responsable

Un espacio abierto y transparente

En el diseño de la nueva sede de EITB participaron unos doscientos profesionales del Grupo. Una de las aportaciones más relevantes fue la propuesta de superficies amplias y espacios diáfanos con mesas circulares, con objeto de promover la transparencia, las relaciones y las redes de trabajo.

Misión

Enriquecer la vida de las personas con una oferta de información y entretenimiento multimedia de calidad. Haciendo esto de una manera eficiente, contribuimos a fomentar el uso del euskera, a desarrollar el sector audiovisual vasco y a proyectar la imagen de Euskadi en el mundo.

Pertsonen bizitza aberastea, kalitatezko informazio eta entretenimendu multimedia eskainiz. Gure betebeharra modu eraginkorren egitean euskararen erabilera indartzeko dugu, euskal ikus-entzunezko sektorea garatzen laguntzen dugu eta, horrez gain, Euskadiren irudia zabaltzen dugu munduan zehar.

Visión

Ser el **Grupo líder en información** en Euskadi, con una oferta multimedia que sorprenda y entusiasme a la ciudadanía vasca y convertir el entretenimiento en uno de los factores clave para el desarrollo del uso del euskera.

Informazio-talde liderra izatea Euskadin, euskal gizartea harritu eta lilura dezakeen eskaintza multimedia batekin, eta entretenimendua bihurtzea euskararen erabilera sustatzeko faktore gakoetako bat.

Valores de la marca EITB

Gertukoa. Cercana.

Bertan gaude, hurbil. Nos hacemos presentes. Somos accesibles.

Irekia. Abierta.

Denengana heltzen gara modu erakargarrian. Llegamos a todos de manera atractiva.

Alaia. Divertida.

Barre egiten dugu eta ondo pasatzen dugu. Sonreímos, nos lo pasamos bien y lo transmitimos.

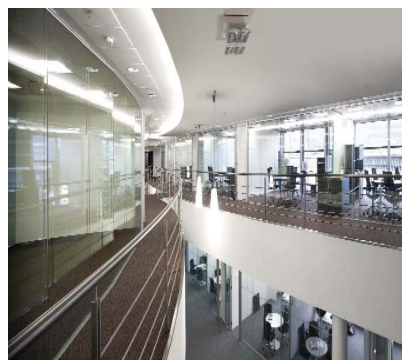
Berritzailea. Vanguardista.

Teknologia aurreratuena erabiltzen ditugu modu erakargarrian. Aplicamos las tecnologías más avanzadas de manera entretenida y atractiva.

Kosmopolita. Cosmopolita.

Globalak gara. Somos globales.

EiTBren barruan harreman-gune ireki eta garden bat sortu da. **Gardentasuna** barrurantz zein kanpoalderantz.



Sistema de Gobierno Corporativo

I. EQUIPO DIRECTIVO

● Director General

De conformidad con la ley de creación de EITB lo elige el Parlamento Vasco, a propuesta del Ejecutivo, por mayoría absoluta.

● Consejo de Dirección, Grupo EITB

● Comités de Dirección de unidades de negocio

- Dirección de equipo de Estrategia y EITBNET.
- Dirección de ETB.
- Dirección de EITB Radio.

2. ÓRGANOS DE GOBIERNO

Ente público EITB:

- Consejo de Administración.
 - Director General.

EITB erakunde publikoa:

- Administrazio Kontseilua.
- Zuzendari Nagusia.

Sociedades filiales:

- Junta General.
- Administrador Único.

Sozietate filialak:

- Batzar Nagusia.
- Administrazioaile Bakarra.

3. SISTEMAS DE GESTIÓN

Planificación Estratégica

En 2007 EITB abrió una nueva etapa estratégica y se elaboró el Plan Estratégico del Grupo para el período 2008-2011.

En el mismo se presentan los 5 objetivos estratégicos del Grupo:

EITBk garai estrategiko berri bat hasi zuen 2007an, eta Taldearen Plan Estrategikoa landu zuen 2008-2011 denboraldirako. Planean Taldearen 5 helburu estrategikoak aurkezten dira:

1. **Informazioan lidergoa.** Liderazgo en información.
2. **Entretenimenduan erreferentea.** Referente en entretenimiento.
3. **Marka indarra.** Fortaleza de marca.
4. **Sektorearen garapena.** Apoyo al sector audiovisual.
5. **Merkatu berrietara zabaltzea.** Desarrollo de nuevos mercados.

Para el desarrollo de esos objetivos se plantean cinco palancas impulsoras:

Helburu horien garapenerako bost eragile proposatzen dira:

6. **Pertsonak.** Personas.
7. **Sormena.** Creatividad.
8. **Euskara.** Euskera.
9. **Teknologia.** Tecnología.
10. **Erakundea.** Organización.

Eusko Legebiltzarrak aukeratutako zuzendari nagusiak, EITBren gobernu kontseiluak eta negozio unitateen zuzendariak osatzen dute **EITBren Gobernu Taldea.**



EITBren Administrazio Kontseilua. 2008ko urtarrila.

Contrato Programa

EiTB tiene vigente su segundo Contrato Programa, correspondiente al período **2007-2010**. Es un acuerdo del Gobierno Vasco con EiTB en el que se establecen los compromisos que contraen ambas partes. El Contrato Programa recoge el cometido de servicio público encomendado a EiTB y se establece la financiación proporcionada para ese desempeño, siguiendo las líneas marcadas por la Unión Europea.

Kontratu Programa, Eusko Jaurlaritzaren eta EiTBren arteko akordioa da, eta bi erakundeek euren gain hartzen dituzten konpromisoak jasotzen ditu. Akordioak **EiTBri zerbitzu publiko gisa atxikitzen zaizkion betebeharrak biltzen ditu** eta Europar Batasunak finkatutako arauen arabera finantziario plana ezartzen du.



Momento de la firma del **Contrato Programa** 2007-2010 en la sede de Lehendakaritza en Gasteiz.

Órganos de Control

- 1. Aurrekontuen Kontrola.**
Control Presupuestario.
- 2. EiTBren kontrol eta jarraipenerako parlamentu komisia.**
Comisión parlamentaria de control y seguimiento de EiTB.
- 3. Administrazio Kontseilua.**
Consejo de Administración.
- 4. Kontratu Programaren Jarraipenerako Batzordea.**
Comisión de Seguimiento del Contrato Programa.
- 5. Lan-negoziazioaren gaineko kontrola.**
Control sobre la Negociación Colectiva.
- 6. Herri-kontuen Euskal Auzitegia.**
Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.
- 7. EFQM kanpo ebaluazioa.**
Evaluación externa EFQM.
- 8. Urteko Kontuen auditoria.**
Auditoría de Cuentas Anuales.
- 9. Kudeaketa sistemen kanpo auditoria.**
Auditorías externas a los sistemas de gestión.
- 10. Bateriaezintasunen erregimena.**
Régimen de incompatibilidades.

Servicio Público y Autorregulación

La misión de servicio público de EiTb es ofrecer a la ciudadanía una **programación equilibrada**, fomentando la **diversidad cultural**, garantizando el **pluralismo** y facilitando, de forma democrática y gratuita, información y entretenimiento de **calidad**.

A fin de desarrollar estos principios de Servicio Público y otros en relación con la gestión empresarial responsable, EiTb se ha dotado de **compromisos internos y externos** que cumplen la función de **autorregulación**.

EiTBren zerbitzu publikoaren betekizunik garrantzitsuen **programazio orekatu** bat eskaintzea da, **aniztasun kulturala** eta **pluraltasuna** errespetaturik, eta **kalitatean** oinarrituta. Horren haritik, EiTbk zenbait konpromiso hartu ditu bere gain.



OFERTA INFORMATIVA:

- 1. EiTbren jarraibide editorialak.**
Directrices editoriales de EiTb.
- 2. Giza-eskubideak, Biktimei arreta eta Bakea.**
Derechos Humanos, Atención a las Víctimas y la Paz.
- 3. Aniztasun politikoa isladatzea.**
Reflejar la pluralidad política.

PUBLICIDAD:

- 4. Publizitatearen autokontrola.**
Autocontrol de la publicidad.
- 5. Publizitatearen erregulazio araudia.**
Normativa de EiTb sobre la regulación de la publicidad.

TRATAMIENTO DE GÉNERO:

- 6. Emakumearen irudia diskriminazioz erabiltzea ekiditeko araudia.**
Acuerdo para evitar el uso discriminatorio de la imagen de la mujer.
- 7. EiTb-Emakunde akordioa.**
Acuerdo EiTb-Emakunde.

EUSKARA:

- 8. Akordioa Euskaltzaindiarekin.**
Acuerdo con Euskaltzaindia.

PROTECCIÓN DE LA INFANCIA:

- 9. Haur eta gazte programazioaren edukien autokontrolerako ministerioarteko akordioa.**
Acuerdo interministerial para el autocontrol de contenidos de programación para la infancia y juventud.
- 10. Haurrei euskarazko programazio zabala eskaintzeko konpromisoa.**
Compromiso con una amplia oferta en euskera para el público infantil.

PROGRAMAS SOCIALES Y GRUPOS MINORITARIOS:

- 11. Erljio Sinesbideen arreta.**
Atención a las Confesiones Religiosas.
- 12. Legebiltzarraren jardunaren arreta.**
Atención a la actividad parlamentaria.
- 13. Euskal herri-kulturaren arreta.**
Atención a la cultura vasca tradicional.
- 14. EiTB Kultura.**

DERECHO DE HONOR, IMAGEN E INTIMIDAD DE LAS PERSONAS:

- 15. Oinarrizko eskubideen atentzioa.**
Atención a los derechos fundamentales.

EMPLEO Y SEGURIDAD LABORAL:

- 16. EiTBko edo EiTBren Sozietateetako langile izateko onarpen arauak.**
Normas de ingreso en la plantilla fija de EiTB y sus Sociedades.
- 17. Behin-behineko langileen aukeraketa prozedura.**
Procedimiento de selección del personal de carácter eventual.
- 18. Osasun eta lan prebentzio sistemak OHSAS 18000 arauen arabera.**
Sistema de prevención laboral y salud bajo norma OHSAS 18000.

MINUSVALÍAS:

- 19. Irrisgarritasuna inguru fisikoan eta zerbitzuetan.**
Accesibilidad física y de servicios.

MEDIO AMBIENTE:

- 20. Stop CO₂ Euskadi Plus.**



La Responsabilidad Social de EiTB

Ofrecer Confianza

EiTB asume la Responsabilidad Social como un **compromiso** incorporado en el propio modelo de gestión. Es la derivada resultante del gobierno responsable y conforma una **realidad tangible** detrás de la cual hay personas, recursos, indicadores y atención a grupos de interés. La Responsabilidad Social **es un concepto fundamental** que se gestiona en EiTB de la misma manera que otros conceptos como el aprendizaje, la mejora, el liderazgo, etc.

EiTBk bere kudeaketa-ereduan txertaturiko **konpromiso** modura hartzen du Gizarte-erantzukizuna bere gain. Gobernu arduratsu batek Gizarte-erantzukizuna dakar, **errealitate hautemangarri bihurtuta**, atzean pertsonak, baliabideak, adierazleak eta interes-taldeen arreta baitaude. Gizarte-erantzukizuna funtsezko kontzeptua da, eta EiTBn prestakuntza, hobekuntza, lidergoa eta bestelako kontzeptuak bezala kudeatzen da.

Nos gustan dos palabras en la gestión de la Responsabilidad Social: **sostenibilidad y comunicación**. Bajo estos dos conceptos subyace el espíritu de construir el futuro con otros. Aplicado a EiTB significa ser una empresa de comunicación que dialoga con la sociedad para colaborar en su sostenibilidad y bienestar.

EiTBn, Gizarte-erantzukizunarekin lotuta, hitz bi ditugu gogoko: **jasangarritasuna eta komunikazioa**. Kontzeptu horien atzean espíritu bat dago, etorkizuna beste batzuekin elkarlanean eraikitzeko espíritua. EiTBra ekarrita, espíritu horrek esan nahi du gizartearekin elkarrizketa duen komunikazio-enpresa bat izatea, jasangarritasuna eta ongizatea helburu.

Modelo de Responsabilidad Social

RSC y el Plan Estratégico de EiTb

En el marco de la Responsabilidad Social Corporativa (RSC), EiTb ha planteado un nuevo enfoque relacional con la sociedad para desarrollar nuevos canales de participación y comunicación con los *stakeholders* o grupos de interés.

Gizarte-erantzukizunaren esparruan, EiTbko *stakeholder* eta interes-taldeekin komunikazio bide berriak irekitzen dituen harreman prozesua eratu du.

La Responsabilidad Social de EiTb se caracteriza por:

1. ...alineada con la Estrategia de EiTb.

...EiTbren estrategiarekin bat eginez.

2. ...reflejo de los 5 valores nucleares.

...5 balio nuklearren islada.

3. ...colaborativa... que se basa en alianzas con los *stakeholders* y con otros *partners*.

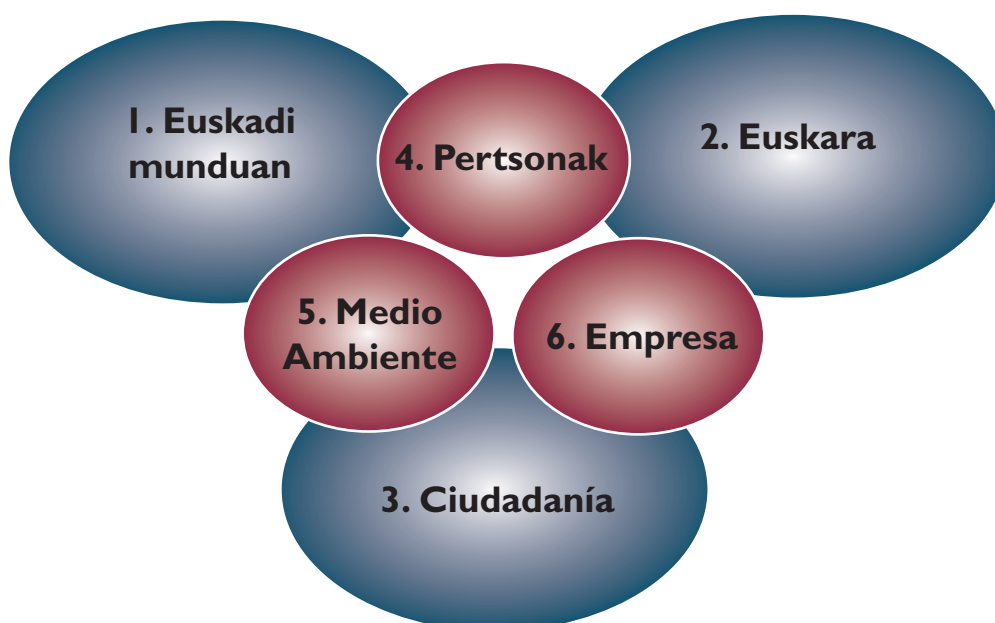
...kolaboratzailea... *stakeholders* eta *partnerrekin* eginiko aliantzetan oinarritzen dena.

Gizarte-erantzukizunak, EiTbko beste prozesuek bezala, ikuspegi bat, akzio-plan bat eta agente-koadro bat dauzka.

¿Cómo se gestiona?
Cada dimensión tiene un directivo responsable.
Cada proyecto, un gestor.

Dimensiones de la Responsabilidad Social

Gizarte-erantzukizunaren Dimentsioak



Nuevo enfoque relacional con los stakeholders

En la primavera de 2008 actualizamos el último panel social de *stakeholders* y les invitamos a participar en el **Primer World Café de Responsabilidad Social de EITB**.

El compromiso que adquiere EITB con los *stakeholders* es darles capacidad de intervenir en la selección de las líneas de acción de la RSC.

EITBk konpromiso bat hartu du bere gain, bere **stakeholderrek** Gizarte-erantzukizunaren arloko **ekintza-lerroen hautaketan** har dezaten parte.

Stakeholders por Dimensiones RSC

	Dimensión					
	1	2	3	4	5	6
Comunidad	■	■	■	■	■	■
Cientes	■	■	□	□	□	■
Proveedores	■	□	□	■	□	■
Empleados	□	■	■	■	■	□
Accionistas	□	■	■	□	□	■
Administración	■	■	■	■	■	■

Comunicación de la RSC

Como vehículo de comunicación de la Responsabilidad Social Corporativa hemos adquirido el compromiso de elaborar, con carácter bienal, **la Memoria de Responsabilidad Social de EITB**, siendo la presente la primera edición de este documento.

Gizarte-erantzukizunaren berri emateko bide moduan, EITBk bi urtetan behin **Gizarte-erantzukizunaren Memoria** idaztea erabaki du, oraingo hau izanik dokumentuaren lehen edizioa.

Para cualquier consulta general o específica sobre la Responsabilidad Social de EITB están a disposición del público estas dos vías:

EITBren Gizarte-erantzukizunari buruzko zalantzaren bat, orokorra zein zehatza, argitu nahi izanez gero:

Tel.: (+34) 94 656 31 22
info@eitb.com

2008ko udaberrian stakeholder panela eguneratu eta EITBren Gizarte-erantzukizunari buruzko lehen World Cafea egin zen.



Las 6 dimensiones de RSC

EiTB ha establecido el foco de la Responsabilidad Social Corporativa en seis dimensiones. En cada una de ellas se desarrollan diversos proyectos sociales con la finalidad de...

... inspirar confianza,

... generar vínculos emocionales con la ciudadanía,

... y ser reconocido como una empresa socialmente responsable.

Euskadi munduan

1. dimentsioa: munduan Euskadiren irudia zabaltzea.

Euskara

2. dimentsioa: euskararen aldeko konpromisoa.

Ciudadanía

3. dimentsioa: herritarrenganako kidesuna sortzea.

Pertsonak

4. dimentsioa: lan eta gizarte-iraunkortasuna.

Medio Ambiente

5. dimentsioa: ingurumen-iraunkortasuna.

Enpresa

6. dimentsioa: enpresa-iraunkortasuna.

Euskadi munduan

Somos Altavoz

Cada vez hay más vascos que tienen relación e intereses en el exterior. La imagen de **Euskadi en el mundo es una realidad** que interesa a las instituciones, pero también a los profesionales, empresarios y a todos los vascos que viajan y tienen relaciones.

Euskal diasporak ere jaso nahi du Euskadiko gaurkotasunaren berri, bai eta eduki kulturalen eta kirol informazioaren berri ere. Halakorik nahi duten guztientzat, Euskadiren errealitatea islatzea bermatzen du **EiTBk, erreferentziatzko hedabide** bihurturik.

Esta dimensión de proyección de la imagen de Euskadi es una aportación reciente, por indicación de las personas que participaron en el World Café '08 sobre la Responsabilidad Social de EiTB. Por tanto entendemos que **la sociedad nos pide un plus** de compromiso en esta dimensión.

Dimentsio hau, EiTBren Gizarte-erantzukizunari buruzko World Cafearen ondorioetatik atera dugu, **gizarteak EiTBri arlo honetan plus bat eskatzen dio** la ulertuta.

EiTB valora de forma positiva lo realizado, pero quizás sea insuficiente. Aunque se hayan establecido varios proyectos en el marco de esta dimensión, se está trabajando en **una nueva orientación de futuro**.

Difusión Internacional

EiTBk bere esperientzia eta baliabideak eskaintzen ditu, mundu osoan sortzen diren telebista kulturaleri zein giza eta gizarte-proiektuei laguntzeko.

Intercambio cultural

Acuerdos con organismos internacionales para la máxima promoción y difusión de contenidos audiovisuales, informativos y de entretenimiento producidos en Euskadi.

El Grupo mantiene un **contacto continuo** con las **comunidades vascas en el extranjero** y proporciona experiencia y recursos para las iniciativas audiovisuales de las mismas.

EiTBk aholkularitza teknikoa eskaintzen die euskal komunitateei, besteak beste, pilota partiden emankizuna Txilen, Venezuelan eta Kuban.

EiTBk **hitzarmen zehatzak** ditu telebista eta hezkuntza zentruekin. Azkeneko horien artean, azpimarratzekoa da Estatu Batuetako unibertsitateekin duen **SCOLA kolaborazio hitzarmena**. Izan ere, filologia ikasketetarako EiTBk euskarazko ikus-entzunezko edukiak uzten dizkie.

Instituto Vasco Etxepare

Euskal kultura eta euskara bultzatzeko, sustatzeko eta zabaltzeko proiektua. EiTBk aktiboki parte hartzen du proiektu instituzional honetan.

Acuerdos con **184 televisiones** iberoamericanas dentro de las redes **ASEI y ASITRA** para la difusión e intercambio de material audiovisual y multimedia.

Más información en www.eitb.com

ACUERDOS CON TELEVISIONES

Canal 11. Canal cultural que emite en EE.UU. y México.

Televisión de la UNAM. Universidad de México.

Televisión de Nuevo León. Monterrey. Difunde también en EE.UU.

TV Familia. Costa Rica.

Jumptv. Difusión por Internet de cadenas de televisión. Canadá y EE.UU.

Nuevo Mundo TV. Televisión castellanoparlante de Québec. Canadá.

Streaming

Emisión de la programación de radio y televisión de EiTB a través de Internet para su **acceso inmediato desde cualquier lugar del mundo**.

EiTBk bere bost irratien eta nazioarteko bi telebista-kanalen emanaldiak Interneteko erabiltzaile guztien esku jartzen ditu.

Isuriak **programazioaren etengabeko emankizuna** eskaintzen du, eta munduko edozein tokitatik ikus edo entzun daiteke.

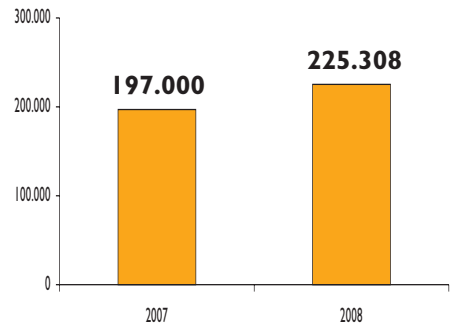
358.000€

invertidos en emitir EiTB en streaming con la máxima calidad.

EiTB ha ido mejorando sus emisiones por Internet para llegar a ofrecer un producto de verdadera calidad a todos sus usuarios en el mundo. En 2008, se incrementó la calidad de las señales de emisión: la radio empezó a emitir en estéreo y la televisión en pantalla normal. Además, comenzó la segunda señal de televisión por Internet: **Canal Vasco**.

EiTB has improved its emission signal and nowadays the quality of the audio and video streaming can be appreciated all around the world. In 2008, 225.308 users tuned into the Basque media every month.

USUARIOS ÚNICOS MENSUALES



En 2009 está previsto cambiar la plataforma de emisión a formato flash para que las emisiones de streaming puedan ser vistas por **todos los sistemas operativos**: Windows, Macintosh y Lynux.

2009an flash formatura aldatuko da emisio-plataforma, eduki guztiak sistema eragile guztietan ikusi ahal izan daitezen: Windows, Macintosh eta Lynux.

STREAMING SESSIONS.

Country Ranking

1. USA	6. Italy
2. Mexico	7. Colombia
3. France	8. Turkey
4. United Kingdom	9. Argentina
5. Germany	10. Venezuela

ETB Sat y Canal Vasco

Contacto directo con los usuarios y seguidores de la programación internacional de EiTB.

Taldeak bere **nazioarteko jarraitzaileen gogobetetasuna** bilatzen du, haien gustu eta beharretara egokitzen diren produktuak eskaintzeko.

Las **encuestas de satisfacción** realizadas ofrecen a EiTB la opinión de sus televidentes, así como datos sobre el tipo de público que consume sus canales internacionales. Las encuestas presentan dos tipos de público: quienes tienen un vínculo de relación con el País Vasco y quienes siguen las emisiones como un canal más de información y entretenimiento.

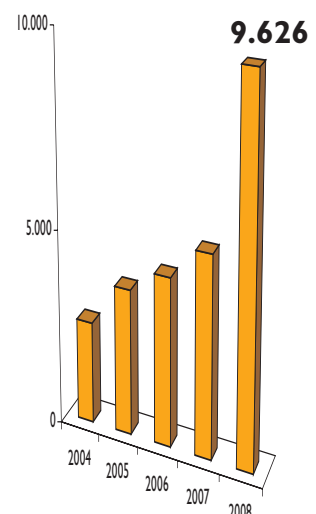
Nazioarteko ikusleen artean, EiTBk duen informatzeko moduari buruz interes handia somatzen da. Izan ere, Taldearen nazioarteko telebista-kanalek zenbait kasutan lekuan lekuko hedabideek baino **modu independenteagoan lantzen dute informazioa.**

En 2008 ha habido un incremento espectacular de la participación del público europeo, especialmente de España.

8,74 y 7,64

Nivel de satisfacción del público internacional con el servicio de ETB Sat y Canal Vasco sobre un objetivo de 8 en 2007 y 2008.

Participación en la encuesta de satisfacción



eitb.com

Taldeko web guneak lau hizkuntza ezberdinetan eskaintzen ditu edukiak, publiko zabalago batetara zuzenduz eta eskaintza maila internazionalera zabalduz.

Servicio internacional de información y entretenimiento del Grupo EITB en cuatro idiomas.

The contents of the website are in **four different languages** with the aim of reaching a larger public and competing worldwide.

Le site web du groupe offre ses contenus dans quatre langues différentes pour pouvoir s'adresser au public international.

Los diferentes idiomas incluyen secciones exclusivas escritas desde las **corresponsalías internacionales** del Grupo.

La versión en francés ofrece un tratamiento especial de las noticias de Francia y sobre todo de **Iparralde** e incluye la opción de ver el programa *Iparraldearen Orena*. La versión en inglés trata con mayor profundidad las noticias internacionales e incluye la sección **Vascos en Boise** en la que pueden encontrarse vídeos y noticias sobre la comunidad vasca en Idaho.

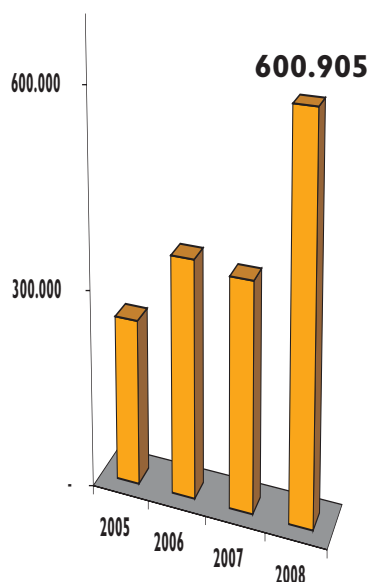
Sur le site en français, les informations sur la France et surtout celles qui traitent les sujets d'Iparralde ont un traitement spécial. Le site offre la possibilité de voir aussi le programme *Iparraldearen Orena* en streaming.

The English version mostly focuses on international news. However, it also has a separate section entitled *Basques in Boise* where you can find news and videos about the Basque community in Idaho.

16,7%

de las visitas a eitb.com en 2008 se realizaron desde el extranjero.

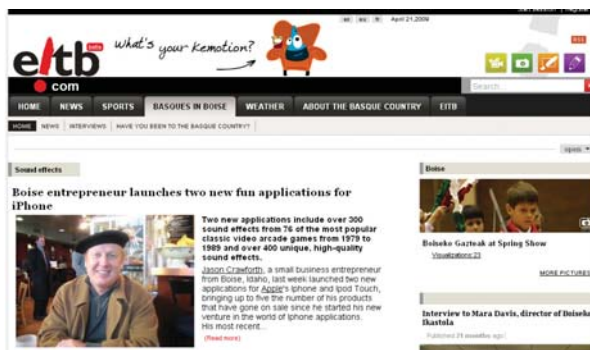
Promedio mensual usuarios únicos de eitb.com



Site en français



Site in english



EiTBk bere web gunea sustatzen jarraituko du, Euskadik mundura begira duen leihoa izaten jarraitu dezan eta bere nazioarteko edukiak zabaldu egingo ditu, geroz eta albiste eta eduki berezi gehiago eskainiz.

Imagen de Euskadi

Euskadiren irudiaren proiektzioa munduan.

EiTB posibilita el **acercamiento de la diáspora vasca** fortaleciendo las comunidades vascas en el extranjero y facilitando la cohesión de las mismas.

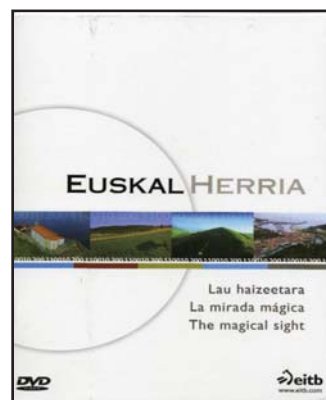
EiTBk euskal diaspora osatzen duten komunitateen arteko elkarlana eta batasuna errazten du, eta, horrez gain, **Euskadiko irudi positiboa proiektatzen du nazioartean.**

"Our initial objective has been achieved: wherever a Basque is, our news will reach them"

El 5 de junio de 2008 EiTB organizó un **World Café** con los grupos de interés que conforman su entorno de Responsabilidad Social. Fruto de la reflexión colectiva, se eligió la mejora de la *Imagen de Euskadi en el Mundo* como ámbito a desarrollar en un futuro. Desde entonces, EiTB ha organizado dos **talleres de creatividad** para profundizar en la idea y en sus posibles aplicaciones.

Taldeak bere edukiak nazioartean kontsumitzeko aukera ematen du eta gainera Euskadiren irudia indartzen duten ikus-entzunezko produktuen produkzio eta banaketa prozesuetan parte hartzen du.

El programa **La Mirada Mágica** es el mejor ejemplo de difusión internacional de la imagen de Euskadi. Supone un modelo claro de promoción de la imagen del país y es el programa con el que EiTB ha conseguido más audiencia en el extranjero.



Euskara

Bikain

Desde el momento de su fundación EiTb se ha comprometido a crear un vínculo de afecto y emociones positivas con la comunicación en euskera y la cultura vasca, tanto **en Euskadi como en el mundo**, así como a contribuir a su normalización y uso.

EiTb apostu sendoa egin du, **euskara batua** ahozko eta idatzizko erregistroetan **hedatzeko eta garatzeko**.

XXI. mendeko komunikazio-beharretara egokitzeko apostua ere egin du EiTb. Era horretan, euskara ikasten dutenen zein komunikazioan euskaraz baliatzen direnen esku jarri du bere *know-how*. Halaber, **euskararen erabilpena bultzatu** du lehenago existitzen ez ziren komunikazio-arloetan.

EiTb Plus bat hartu du bere gain euskararen arloan, hurrengo helburuak finkaturik:

- **Olentzeroren irudia gaurkotu.** Relanzamiento y modernización de Olentzero.
- **Ondo pasa euskaraz.** Asociar el euskera con el entretenimiento y el ocio.
- **Euskal komunikazioa bultzatu.** Formar nuevos comunicadores en euskara.
- **Euskara sustatu.** Apoyar la creación de espacios de euskara normalizados.

Dimentsio honetan garatutako ekintzak EiTbren Sortze Legean eta Kontratu Programan agertzen diren ildoetatik kanpokoak dira. Ekintza hauek **gure misioaren** parte dira.

Estos proyectos son **compromisos voluntariamente adquiridos** como empresa de comunicación. Tienen perspectiva de largo recorrido y se adaptan de forma constante. La experiencia de 2007 y 2008 ha sido positiva ya que los proyectos han tenido mucha receptividad y una buena valoración.

Olentzero

EiTBk **Olentzero pertsonaia mitikoa indartu** eta publikoan erabiltzea sustatu nahi du.

Relanzamiento de Olentzero como protagonista de la Navidad en Euskadi.

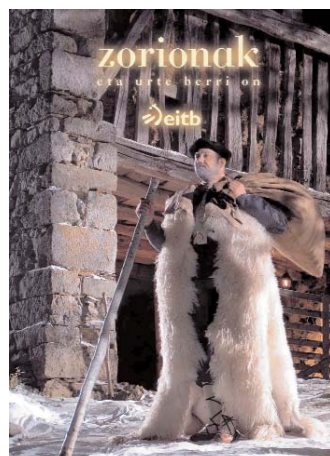
Proiektuaren hasiera 2005ean finka dezakegu, ETBk Mungiaiko **Olentzeroren etorrera** zuzenean eman zuenenan, eta Mungiaiko Olentzeroren Museoa edo **Izenaduba Etxea sortzea** babestu zuzenean. Horrez gain, Taldeak Olentzero protagonistatzat duten **hiru film** ekoitzi ditu. Horrek denak Olentzeroren **estilo liburu bat** egitea ekarri du, gaur egungo gizartearekin bat datorren irudia emateko Olentzerori.

2008an Bilboko Olentzeroren etorreraren emankizuna egin zen eta etorkizunean ekimenarekin jarraitzeko asmoa dago.

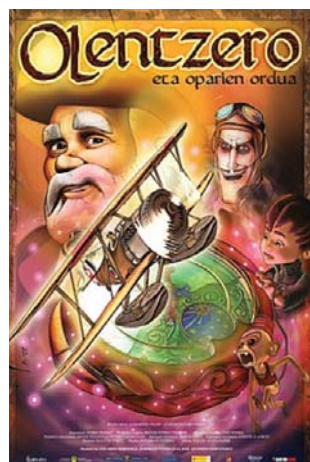
EiTBk Olentzeroren inguruan atera dituen **publizitate kanpainak** beste enpresa batzuentzat eredugarri izan dira, izan ere, geroz eta enpresa gehiagok erabiltzen dute Olentzero Gabonetako kanpainetan.

Mejoras impulsadas por EiTB:

1. **Libro de estilo** de Olentzero.
2. Mejora de la **retransmisión** de la llegada de Olentzero: Mungia y Bilbao.
3. Protagonista de las **campañas de Navidad** de EiTB.
4. **Máxima difusión** del personaje.



Felicitación Navideña de Olentzero.



Olentzero eta oparien ordua filmaren kartela.

Sormenaren Gaua

Apoyo a la **promoción de la creatividad** y las nuevas expresiones artísticas en colaboración con la Facultad de Bellas Artes de EHU/UPV.

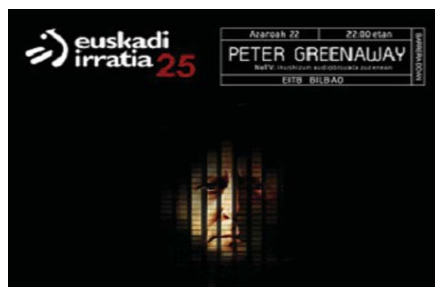
Ezustekoa eman, iritzia eragin, pentsa arazi, egonezina sortu, gozamina zabaldu

Sormena lagun, hainbat ikuskizun era berritzailean eskaintzea du helburu Sormenaren Gauak.

Peter Greenaway. Noviembre 2007

Espectáculo audiovisual que el artista ofreció en las instalaciones de EiTB en Bilbao, en un espacio de 2.000m² que contó con tres pantallas gigantes y una sonorización de 40.000W.

EiTBren Bilboko egoitzan, artistak ikus-entzunezko ikuskaria eskaini zuen 2.000m²-ko espazio batean, hiru pantaila erraldoirekin eta 40.000Wko soinu sistemarekin.



“Der Kaiser Von Atlantis”. Noviembre 2008

Representación vanguardista de la ópera original de Victor Ullman que reunió a 1.200 personas en la sede de EITB en Bilbao en una producción de EHU/UPV.

Victor Ullmanen obran oinarritutako opera-emankizun berritzailea. 1.200 pertsona batu zituen EITBren Bilboko egoitzan.



Gaztea Gauak

Euskara festarekin eta gazteekin lotzen duten ekintzak sustatzea da helburu nagusia, **euskara** kalera eraman eta **gazteen artean indartzeko**.

Encuentros festivos y musicales dirigidos a los jóvenes.

Antolatutako ekintzak:

- 1. Gaztea Sariak** Donostiako Victoria Eugenia Antzokian.
- 2. Gaztea Gauak** hiriburuetako Aste Nagusietan:
 - Sandra Love Bilbao.
 - Kursaal Festa Donostia.
- 3. Maketa Lehiaketa.** Euskadin sortzen diren talde berrien promozioan lagundu.



“Ayudamos a promocionar la música hecha en Euskadi y somos la plataforma principal para la promoción de grupos vascos.”



Komunikadore Eskola

Formar nuevos comunicadores en euskera.

Karrera profesionala euskaraz egin nahi duten kazetarigaientzat ikasketa teorikoak ezagutza praktikoekin osatzeko aukera paregabea da EITB. Taldeko profesionaltasunak eta esperientziak komunikadore eskola garrantzitsu bat osatzea ahalbidetu dute.

Azken urteetan bide berriak ireki dira: **EITBren jakintza praktikoa unibertsitateko geletara eraman** da, eta, gainera, beste arlo batzuetako enpresetara ere zabaldu nahi izan da EITBk duen komunikazio arloko esperientzia.

A partir de 2009 los comunicadores que se incorporen como becarios tendrán la posibilidad de recibir **formación multimedia** por parte de profesionales especializados.

8,23

Satisfacción en 2008 de nuevos comunicadores en euskera, sobre un objetivo de 8,2.

8,7

Valoración de la integración lograda en el grupo de trabajo en 2008.

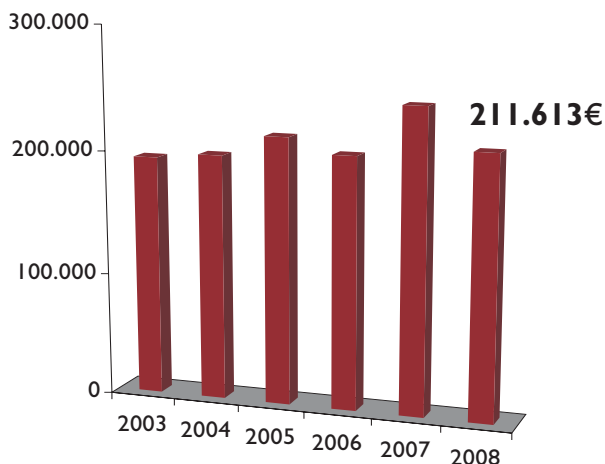
Publizitatea

Garantizar la presencia del euskera en la comunicación publicitaria. EITB ofrece el **doblaje gratuito** de los anuncios a todos sus anunciantes.

EiTBk iragarkien euskarazko bikoizketa doan eskaintzen die bere iragarle guztiei. Helburua **euskaraz emaitza komertzial onak lortzea** da, iragarleek euskara gizartera iristeko bide bat bezala ikus dezaten.

Zerbitzu honekin, ETBlen parte-hartze handiagoa lortu izan da eta berriro ere gizaratearentzako balore erantsi bat lortu da, **Taldearen interesen gaintik** dagoena.

Iragarleek publizitatean inbertitutako dirua:



“EiTB seguirá apostando por ayudar a construir un mercado publicitario más fuerte en euskera”



Ikasmateriala

Propiciar la máxima difusión de los materiales producidos por EITB para el **aprendizaje del euskera**.

EiTB da zalantzarik gabe gaur egun euskarazko ikus-entzunezko material gehien sortzen duen Taldea. Beste hizkuntzetan gertatzen den bezalaxe, material horrek balio handia du, ondo landu eta mailakatuta, **hizkuntza ikasmateriala** sortzeko. Ildo horretan, HABEk egindako eskariari erantzuten dio EiTBk eta elkarlan horrek euskara ikasten ari diren guztiei egiten die mesede.

Materiala ez da euskaltegietako eskoletara zuzentzen bakarrik, **edonoren esku baitago Ikasbil web gunean**.

Colaboración con HABE

Donación de material propio para fines didácticos, accesible para todos los usuarios en la página **www.ikasbil.net**.

5.000.000

bideo eta audio deskarga azkeneko hiru urteetan *Ikasbil*en.



Euskara zizelkatzen

Aportaciones del Grupo EiTb a la **normalización** y a la **normativización del euskera**.

Euskal Irrati Telebista izan ez balitz, ziur asko, gaur egun ez genuke izango ikus-entzunezko hizkerarik. EiTbko profesionalen eguneroko lanak ekarpen ugari egin dio normalizazio bidean den "prosa estandarri".

EiTbko Euskara Zerbitzua zazpi hizkuntzalariz osatutako taldea da eta egunak joan, egunak etorri, EiTbko kazetarien, teknikarien, administrariaren nahiz publizisten **zalantzei eta premiei erantzuten** diete hizkuntza-gaietan.

El Servicio de Control Lingüístico de EiTb está formado por siete filólogos que responden a diario a las dudas y preguntas de los trabajadores del Grupo en torno al idioma.

Colaboración permanente con Euskaltzaindia:

- Servicio cualificado de consulta.
- Valoración de las emisiones de EiTb desde el punto de vista lingüístico.

Etorkizunean, EiTbko Euskara Zerbitzuak, **HIKEA** izeneko aplikazio elektronikoa sortuko du. HIKEAK hiztegi espezializatuak batuko ditu.

Argitaratutako liburuak:

1992 Euskarazko Albistegietarako Esku-Liburua.

2007 Euskarazko Albistegietarako Esku-Liburua II.



EiTbko profesionalak
*Euskararen Aholku
Batzordean parte hartu
dute ia bere sorreratik
Hedabideen Batzorde-
atalean.*

Ciudadanía

Participación y complicidad

EiTB quiere fomentar **lazos de complicidad con la ciudadanía**, más allá de la relación normal de un medio de comunicación con la audiencia.

Taldeak ezinbestekoa ikusten du gizarteak parte hartzea antolatutako ekintza eta edukietan, **EiTB gizarte osoaren hedabidea** baita, eta informazio zein entretenimendu-eskariak asetzera bideratzen da.

EiTB asume un Plus de complicidad estableciendo marcos de relación estable con distintos agentes sociales, en relación a estos objetivos:

- **Haurrak.** Ser una organización sensible a las necesidades de la infancia.
- **Gaitz sendaezinak.** Informar y sensibilizar en favor de las personas con enfermedades sin curación.
- **Giza-Eskubideak, Biktimei Laguntzea, Bakea.** Fomentar actuaciones de información y sensibilización a favor de los Derechos Humanos, la Atención a las Víctimas y la Paz.
- **Parte-hartzea.** Crear un vínculo intenso con la ciudadanía y establecer mecanismos de participación.
- **Sariak eta onirizpenak.** Ofrecer premios y reconocimientos para iniciativas y actuaciones de interés social.
- **Menpekotasun beharrei atentzia.** Atender las necesidades de dependencia.

Etorkizunean posible da proiektu batzuk ixtea beste batzuk martxan jartzeko. Ildo honetan, EiTBk nahiago du esfortzuak **aukeratutako proiektu zehatzetan** sartzea, zehaztugabeko proiektu orokorretan gauza txiki asko egitea baino.

Ante la demanda creciente de las necesidades sociales, EiTB aprecia como un hecho positivo el proceso de reflexión para marcar el enfoque y los criterios de selección. **Ahora EiTB puede ser más eficaz.**

EiTB Maratoia

Maratón solidario anual para informar, sensibilizar y recaudar fondos para la investigación de enfermedades incurables.

Informazioa, Sentsibilizazioa eta Bilketa

EiTB Maratoiak gizartearen parte-hartzea bilatzen du **gaixotasun sendaezinei aurre egiteko**. Urtero, Maratoiaren kanpainak gaixotasun bakarrean oinarritzen ditu ekintza guztiak, eta haren inguruko informazio sakona ematen du.

EiTB Maratoia tiene una trayectoria de **nueve ediciones** en las que se han tratado causas como el apoyo a los deportistas paralímpicos, los niños con cáncer o las enfermedades raras. Cada año, todos los esfuerzos de promoción y sensibilización se canalizan hacia una causa, y con la ayuda de las asociaciones interesadas adquiere una importancia especial en los medios del Grupo EiTB. Son muchas las **personas conocidas** que **colaboran** con el Maratón y atienden las llamadas telefónicas de los ciudadanos desde el *Call Center* de EiTB.

2008an, EiTB Maratoiak buruko gaitzak landu zituen eta sentsibilizazio kanpaina indartzeko **Carlos Peña** igerilari tolosarraren laguntza jaso zuen. Peñak **24 orduz egin zuen igeri**, etenik gabe, Ibaizabalen itsasadarrean.



ELKARTEAK/ ASOCIACIONES.

Azkeneko edizioetan parte hartu duten elkarteak.

2005 Discapacidad Intelectual

GORABIDE, ATZEGI, APDEMA, URIBE COSTA, FUNDACIÓN SÍNDROME DE DOWN, ASOCIACIÓN X FRÁGIL y ANFAS.

2006 Niños con Cáncer

ASC. ESP. CONTRA EL CÁNCER, ASPANOVAS, UMEEKIN, ARGIA, EUFEMAS, KATTALIN, AOSGUI, SOCIEDAD CUIDADOS PALIATIVOS, SARAY, ASC. AYUDA A NIÑOS CON CÁNCER, ASC. DE LARINGECTOMIZADOS.

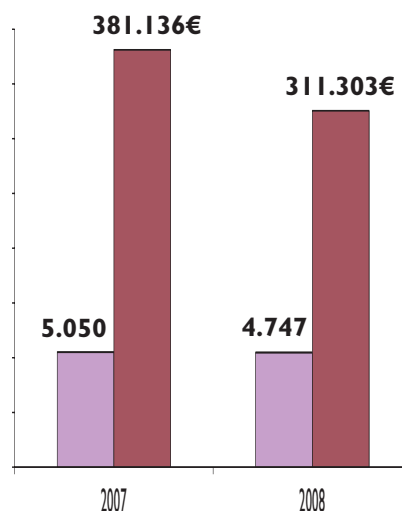
2007 Enfermedades Raras

AVAH, ADEAR, ANSAPERT, ASEBI, AGAEB, ANPHEB, ADELA EH, AFENE, ASVAHE, PKU-OTM, ARENE, BENE, GENE, AESPW, ASC. X FRÁGIL, ADELES, AEBE, ASOCMB.

2008 Enfermedades Mentales

FEDEAFES, ASASAM, ASAFES, AVIFES, AGIFES, EGUNABAR, TUTELAR BEROA, AVASPABI, ACABE, ANASAPS, ABAN.

Participación ciudadana y recaudación.



Infancia

Umeen entretenimendu-nahia asetzeta eta **balio positiboak** islatzen dituzten edukiak eskaintzea.

Productos en euskera adecuados para la infancia y que promocionan valores positivos.

En **ETBI** se emiten hasta **cinco horas y media** de programación infantil diaria, incluyendo dibujos animados, actuaciones infantiles y programas.

"Mikrotxokos": espacios didácticos de 3 minutos de duración que han sido creados junto con el Gobierno Vasco para concienciar a los niños sobre temas como el respeto al medio ambiente, la gestión de residuos, la utilización del transporte público, la integración, los derechos humanos o la educación vial.

ETBIek eguneko **bost ordu eta erdiko haur-programazioa** emititzen du, marrazki bizidunez, haur-ekintzez eta programa bereziz osatua. Besteak beste, **Mikrotxoko** izeneko tarte didaktikoak daude, hainbat gailantzen dituztenak: ingurumena, hondakinen kudeaketa, garraio publikoaren erabilpena, integrazioa, giza-eskubideak edo bide-hezkuntza.

La oferta infantil del Grupo no se limita únicamente a **ETBI**. En los últimos años se ha ido ampliando a dos nuevos canales: el canal temático **Betizu** y el nuevo canal **ETB3**, en el que la oferta infantil supone la tercera parte de la programación.

2009an indar gehiago hartuko duten ekintzen artean, **Internet bidezko interaktibitatea** dago, haurrek Internet bidez parte har dezaten programazioan.

Betizu

Betizu telebistatik haratago doan **haur-komunitatea** da: programazio multimedia, Betizu kluba, eta haurrentzako ekintzak antolatzen dira.

Comunidad infantil en euskera que incluye: programación multimedia, club y actividades para el público infantil.

Pre-school
programazioa ETB3n
0-4 urteko umeentzat.



Haur-eskaintzaren eboluzioa

2000 **etb** 1

2004 **etb** 1 

2008 **etb** 1  **etb** 3



BETIZU JAIA
30.000 haur bildu ziren Bilboko
Casilda Iturrizar parkean.

En los últimos años Betizu se ha convertido en la **marca de referencia del entretenimiento infantil en euskera**. Este éxito comenzó con la emisión de una amplia oferta de dibujos animados y programas infantiles.

En 2007 el programa de **ETBI Zuzen**, programa diario en el que los niños participaban activamente, alcanzó una cuota de pantalla del 40% entre los niños de 4 a 12 años.

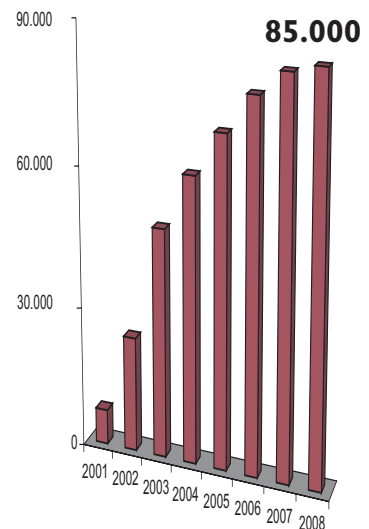
BETIZU KLUBAk proposatutako ekimenak:

1. **Betizu gida.** Bazkideentzako deskontuen gida.
2. Bazkideen urtebetetzean **zoriontzeko gutuna**.
3. **BetiNews** aldizkaria.
4. Betizu **web gunea**.
5. **Betizu jaia**.

Betizu Klubak antolatutako ekimenak beti izaten dira **balore positiboen isla**. 2007ko Betizu Jaian ingurumenaren aldeko kanpaina egin zen.

En 2009 se realizará una reestructuración de la página web para facilitar la navegación y se añadirán nuevos contenidos. Está previsto que la revista **BetiNews** pase de editarse en papel a hacerlo directamente en **formato digital** y se creará una nueva emisora online **Betizu Irratia**.

Betizu Kluba Bazkide kopurua:



Premios de EITB

Reconocimientos que el Grupo EITB otorga en el ámbito del **deporte**, la **cultura**, la **música** y la **juventud**.

Impulsar y reconocer iniciativas, actuaciones creativas y logros especiales

EiTBk bere hedabideen bitartez sariak banatzen ditu hainbat alorretan. Horrela, **kolektibo zehatzetara hurbiltzeko aukera** dauka, eta, aldi berean, onirizpena ematen die gizartearen erretzen diren ekintza bereziei eta sormenari.

Kirolak

Euskadi Irratia: Pilotari Onenari Saria eta Urteko Kirolari Onenari Saria.

Premio **Radio Euskadi** al mejor futbolista.

Kultura

Sormenezko bideo-lanentzako **EiTB Kultura** sariak.

Ekonomia

La Cita de la **Empresa Vasca**.

Musika eta Gazteak

Musika-munduan banatzen diren **Gaztea Sariak**.

Talde gazteentzat **Maketa Lehiaketa**.



Premios a EiTB

Reconocimientos profesionales obtenidos por EiTB.

EiTBk jasotako **sari profesionalak**.

2008an EiTBk jasotako sariak:



Vaya Semanita



Arratsaldekoa

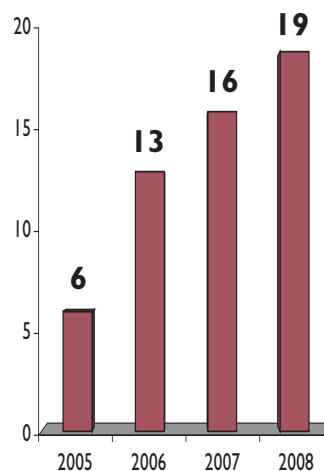
Euskadi Irratia

Mihiluze



Sede EiTB

EiTBk jasotako sari kopurua:



Gernika 1937-2007 Multimedia.

EiTBko ingeniari taldea.

ETBko Sustrai Saioa.

EiTB Taldea.

Es lo que hay. Radio Vitoria.

Radio Vitoria.

Jose Maria Iriondo eta Xabier Usabiaga *kazetariak.*

eitb.com-en infografia.

Kutsidazu bidea Ixabel *filma.*

Mirentxu Purroy *kazetaria.*

Urrezko Q-aren publizitate *kanpaina.*

Emma Perez, Naiara Gutiérrez *eta Maider Martin* *kazetariak.*

IZAN EiTb

Jornada de puertas abiertas de EiTb que simboliza la transparencia del Grupo con la sociedad. Ofrece la oportunidad a los ciudadanos de conocer directamente todos los medios que integran EiTb y de participar en sus programas.

Family Day

Egun batez, EiTbko hedabideen ikusle eta entzuleek Taldeak duen lan egiteko modua ezagutzeko aukera dute. EiTbk jarraitzen duen gardentasun politikari esker, egun hori eduki eta esperientziak betetzen da.

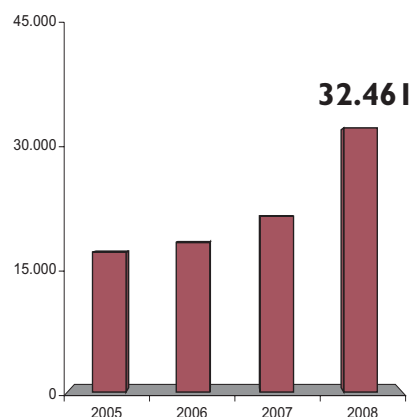
El 10 de octubre de 2008 se celebró el día IZAN EiTb en la nueva sede de Bilbao donde se abrieron las puertas a la ciudadanía y se recibió a **más de 5.000 visitantes**. Se organizaron una serie de actos, destacando: la presentación oficial de **ETB3** que comenzó sus emisiones ese mismo día y la presentación en sociedad de la nueva web del Grupo **eitb.com**.

2008ko urriaren 10ean IZAN EiTb eguna egin zen Bilboko egoitza berrian, eta EiTbk **5.000 laguni baino gehiagori** ireki zizkien ateak. Ekitaldian **ETB3** kanalaren aurkezpen ofiziala eta **eitb.com** web gunearen irudi berria aurkeztu ziren.

Partiendo de la base de que la radio-televisión pública vasca es de todos y para todos, IZAN EiTb quiere convertirse en el acto de apertura de cada una de las sedes de EiTb. 2009an **IZAN EiTb Miramonen** ospatuko da.

IZAN EiTb 2008:
Espectáculo nocturno ofrecido
para toda la ciudad.

Bisita gidatuak urte osoan zehar:



Teléfono del oyente

Atención directa y participación del oyente en la programación de Radio Euskadi, creando un vínculo de complicidad entre los oyentes y la emisora.

Complicidad y retroalimentación

Entzuleek zuzenean hartzen dute parte irratiko programazioan, **iritziak, iradokizunak, kritikak** eta **informazioa** emanaz. Horrela programazioa aberastu egiten dute.

Bi zerbitzu eskaintzen dira:

1. **entzulearen telefonoa** (*teléfono del oyente*) eta
2. **trafiko telefonoa** (*teléfono de tráfico*).

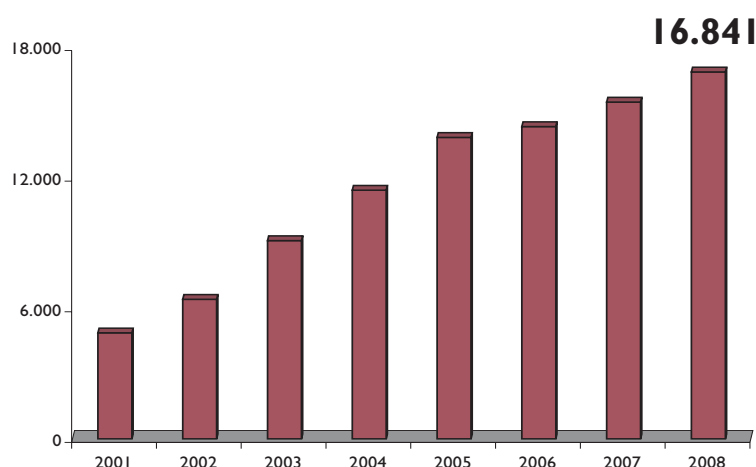
La **información y sugerencias** que aportan los oyentes resultan tan **enriquecedoras** y relevantes que algunas de ellas han pasado directamente a ser temas centrales de reportajes y secciones.

Telefonoak entzuleekin bideratzen duen harremanari esker, hainbat ekintza antolatu dira: umeentzako marrazki lehiaketa, gabon kanten lehiaketa, etab.

El teléfono de tráfico

se ha convertido en la fuente de información referente de los oyentes con **4.268 llamadas** recibidas en 2008.

Evolución de las llamadas recibidas en el teléfono del oyente:



Teléfono del oyente
901 440 404
Teléfono de tráfico
665 707 070

Formación

Contribuir a la mejora de los planes de estudio audiovisuales a través de la experiencia de los profesionales de EiTb.

EiTbko profesional askok **Unibertsitate eta Hezkuntza zentruetan kurtsoak**, seminarioak eta hitzaldiak ematen dituzte, ohiko ikasketa teorikoetan jakintza praktikoagoak eskainiz.

Formación impartida:

1. Cursos en la licenciatura de **Comunicación Audiovisual de la Universidad de Mondragón**.
2. **Cursos de verano** de EHU/UPV.
3. **Factoría de guiones**. Proyecto llevado a cabo junto con EIKEN e Innobasque.
4. **Máster oficial** EiTb-Deusto en Comunicación Audiovisual, Empresarial e Institucional.

Temas tratados en los cursos de verano de EHU/UPV

- 2007 “La información en la televisión actual”
- 2008 “La innovación en el nuevo orden televisivo”

“Multimedia komunikazioa EHU/UPV-EiTb”

2009an sortuko den Unibertsitate Master berria.

Derechos Humanos, Atención a las Víctimas y Paz

Especial atención, reconocimiento y fomento de las iniciativas relacionadas con los DD.HH., la Atención a las víctimas y la Paz.

Taldeak lehenasuntzat dauzka giza-eskubideei, bakearen sustapenari eta, batik bat, biktimen onirizpenari buruzko edukien zabalkundea eta sentsibilizazio soziala.

EiTBk **2007ko maiatzaren 7an** sinatutako Aktuazio Plana bete du, 2008. urtean 100 eginkizun baino gehiago betez.

EiTB firma un **acuerdo anual** con el Gobierno Vasco en el que se definen las líneas de un plan de acción que posteriormente **se presenta en el Parlamento Vasco**.

En 2008, EiTB ofreció en directo el Acto de homenaje y reconocimiento a las víctimas celebrado en el Palacio Kursaal, emitió tres campañas de sensibilización y retransmitió a lo largo del año 12 películas y documentales directamente relacionados con esta materia.

El Plan de Actuación 2009 está en marcha y ha sido aprobado por los organismos institucionales a quienes corresponde el seguimiento y evaluación de esta iniciativa:

- Comisión de Control y Seguimiento de EiTB del Parlamento Vasco.
- Comisión de Derechos Humanos del Parlamento Vasco.
- Consejo de Administración de EiTB.
- Consejo de Educación en Derechos Humanos y Medios de Comunicación.

101 eginkizun 2008an.



Informe de actuaciones realizadas en 2008.

Disponible en www.eitb.com

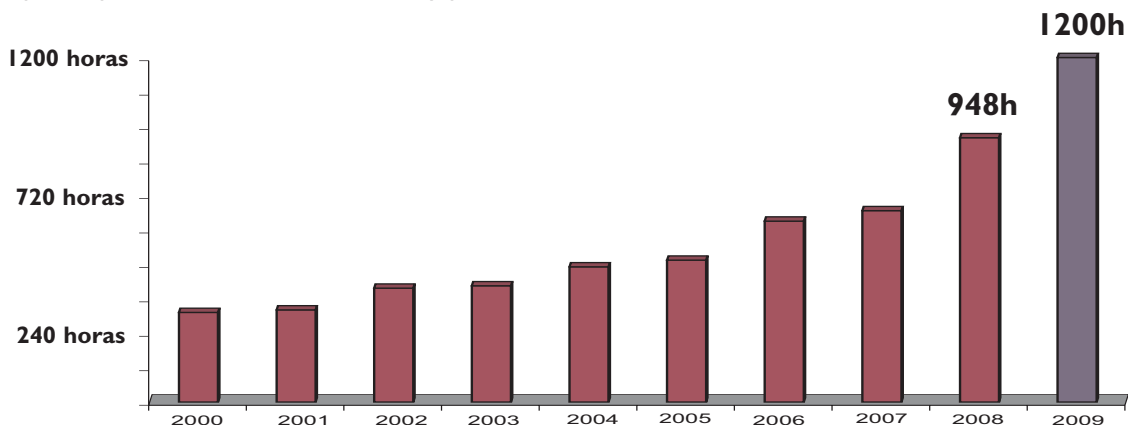
Subtitulación

Servicio específico para las personas sordas.

EiTBk audientzia gehien lortzen duten ordu-tarteak azpidatzi egiten ditu, gorrek gainerako pertsonak duten zerbitzu bera jaso dezaten.

Para los trabajos de subtitulación, EiTB dispone de un **grupo de trabajo** en su sede, y mantiene colaboraciones externas con otras empresas para la subtitulación de series y películas.

PROGRAMAS SUBTITULADOS: Teleberri Series Prime Time Películas de la tarde



Pertsonak

Best Work Place

Corresponde a las personas hacer que EiTb sea un proyecto empresarial excelente. Durante estos años hemos fomentado el trabajo en equipo, la relación jefe-colaborador, la comunicación de los objetivos a los equipos y la transparencia de la gestión.

Pertsoneri zuzendutako politikak martxan jarri dira, EiTb enpresa erakagarri bat izan dadin bezeroei eta emaitzei zuzendutako profesionalen osatua.

EiTb asume un Plus de compromiso socio-laboral más allá de las obligaciones legales, por eso se han establecido estos objetivos:

- **Akordioak heziketa-zentroekin.** Ser una organización referente en el apoyo a la formación y becas con una amplia red de centros concertados.
- **Ikus-entzunezko curriculum egokitzea.** Contribuir a la generación de valor al revisar con el Departamento de Educación el currículum académico oficial de la Formación Profesional del sector audiovisual.
- **Barne-politikak.** Fomentar políticas de igualdad, de conciliación laboral y familiar y del cuidado de la salud de las personas.

EiTb ha planteado un enfoque que va más allá que un listado o agrupación de beneficios sociales de la empresa. El Grupo entiende que este compromiso se debe plantear en el horizonte de la **capacitación y el desarrollo de las personas**, ámbitos que requieren dosis de innovación y responsabilidad.

Positiboki baloratzen dira EiTbn pertsonen arloan egindako esfortzuak, onurak ekartzen baitizkiete barneko zein kanpoko pertsoneri. Proiektu guztiok etorkizuneko ibilbidea daukate, eta seguruenik proiektu berriak jarriko dira martxan.

Desarrollo Profesional y Personal

Langilearen garapen pertsonala eta profesionala helburu dituzten neurriak.

Lograr los objetivos del Grupo EiTB **satisfaciendo los objetivos y expectativas personales** de sus trabajadores y trabajadoras.

Para lograr el desarrollo personal de los trabajadores se organizan **cursos y talleres** que ayudan al desarrollo de los equipos de trabajo:

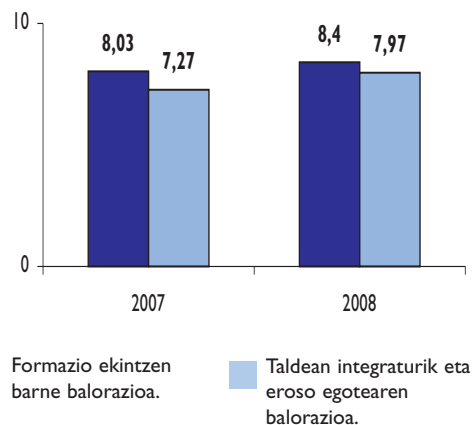
- Habilidades sociales
- Escucha activa
- Gestión del estrés
- Resolución de conflictos...

EiTB ha desarrollado los *Elkargunes* en los que se comparten experiencias con compañeros de otras unidades, cursos de inglés e incluso bailes de salón o pilates.

2009tik aurrera gogobetetasun-inkesten emaitzek etorkizunerako neurriak lantzen eta egungoak hobetzen lagunduko dute. Neurri berrien artean, *coaching*-ak garrantzi berezia hartuko du.



Lankideen jarrera ona eskertzeko **Zuri Esker** ekimena jarri da abian.



Conciliación

Familia eta lana bateragarri egiteko akordioak. **Legeak eskatzen duenari balio gehigarria eranstean diote.**

Conciliación de la vida profesional y familiar de los trabajadores y trabajadoras, **más allá del cumplimiento de las obligaciones legales.**

Derrigorrezkoak/ Obligatorias

Amatasun eta aitatasun eszedentziak edo seme-alabak zaintzeko lanaldi murriztuak.

Excedencias maternales y paternales o reducciones de jornada por cuidado de hijos.

Borondatezkoak/ Voluntarias

Lantokia aldatzea, ordutegia malgutzea, txanda bereziak, eta familia-zama duenarentzat ordutegia egokitzea.

Cambios de centro de trabajo, flexibilidad de horarios de entrada y salida, turnos especiales, adaptación de horarios a personas con cargas familiares.

Berdintasun politikak

Emakumeen diskriminazioa ekiditera eta aukera-berdintasuna lortzera bideratutako politikak.

Políticas dirigidas a evitar la discriminación de la mujer y a promocionar la igualdad de oportunidades.

EiTB participa en el **Grupo técnico Interdepartamental para la Igualdad** del Gobierno Vasco con el fin de debatir e implantar medidas que fomenten la igualdad en todos los ámbitos.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Talde Teknikoan hartzen du parte EiTBk, berdintasuna arlo guztietan bultzatzen dituzten neurriak bilatzeko eta ezartzeko.

EiTB dispone de un sistema de escucha permanente y la **inexistencia de quejas o demandas** avala las iniciativas que se están desarrollando en el ámbito de la igualdad.

En 2009 se realizará el **Plan de Igualdad** y se apostará por la formación y la concienciación de todos los trabajadores y trabajadoras.

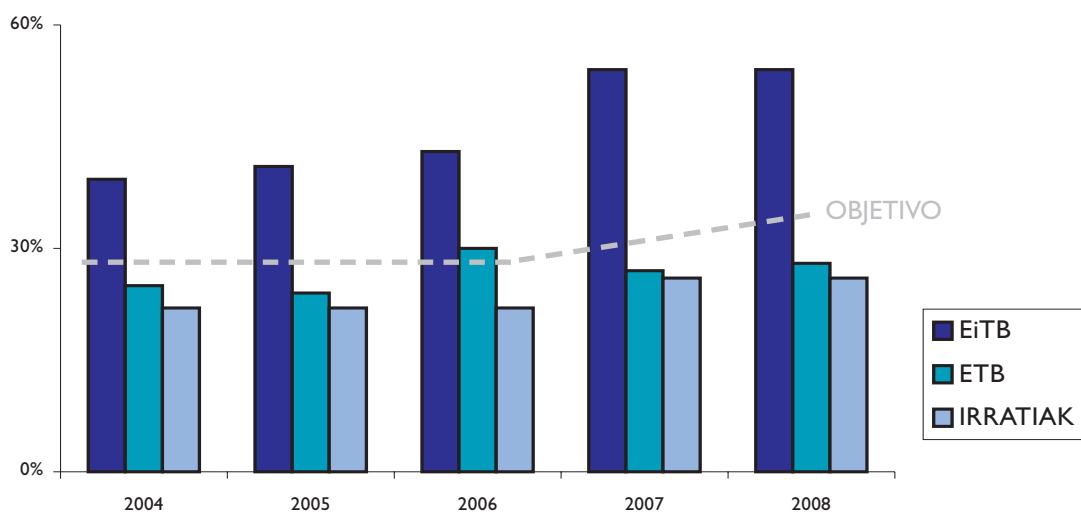


42%



58%

% de mujeres en puestos directivos



Promoción de la Salud

Langile eta kolaboratzaileen osasun-beharrei arreta eman, eta aldi berean ohitura osasungarriez kontzientziatu.

EiTB **bete-beharreko osasun zerbitzuetatik haratago** doa: langileen ongizatea bermatzen du eta ondorioz haien familia eta gizarte orokorrarena ere.

Prestaciones médicas complementarias:

	2007	2008
Asistencias Sanitarias Totales	1310	1395
Vacunación Antitetánica y Antigripal	84	119
Reconocimientos Ginecológicos y Otorrinolaringológicos	63	62
Control Tensión Arterial, Peso, Glucosa	431	235

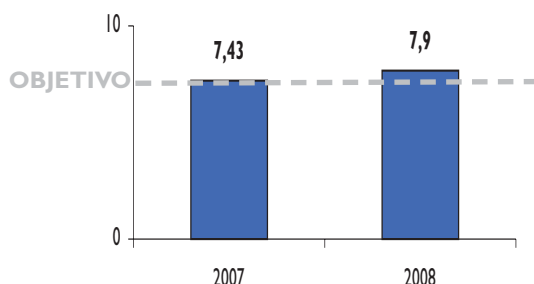
Campañas de concienciación en la Intranet del Grupo: publicación de noticias sobre hábitos saludables y asesoramiento dietético profesional.



“Semana de la Salud 2009”

Se incluirán nociones básicas de primeros auxilios, extinción de incendios o promoción de hábitos saludables.

Osasun eta prebentzio zerbitzuaren barne-gogobetetasuna



Conciertos Formativos

Alde biko hitzarmenak, lan-mundura sartzea eta hezkuntza zikloa ixtea ahalbidetzen dutenak.

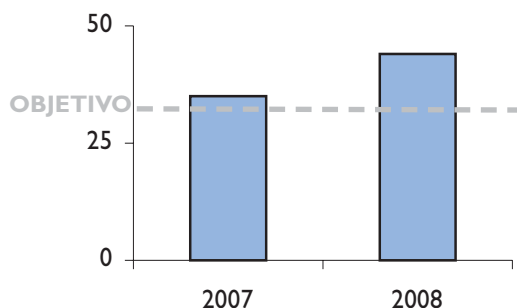
Convenios con **Universidades y Centros**

Educativos para fomentar la inserción laboral y el cierre del ciclo formativo.

Azken urte hauetan heziketa-zentroekin sinatutako akordioak nabarmenki gehitu dira, eta, horrela, datu errealak finkatutako helburuen gainetik egoten dira urtero.

Todos los acuerdos firmados han resultado beneficiosos para ambas partes, como queda demostrado tanto en las **encuestas de satisfacción** a tutores y becarios, como en el **seguimiento** y contacto continuo entre el tutor y el centro formativo.

Centros conveniados



Estos convenios se firman con **Universidades, Centros de Formación Profesional y Colegios Profesionales** de distinta procedencia, alcanzando un total de **43 convenios en 2008**:

- EHU/UPV. Universidad del País Vasco.
- Universidad de Deusto.
- Mondragon Unibertsitatea.
- Asociación Vasca de Sociología y Ciencia Política.
- Colegio Vasco de Economistas.
- Euskalit.
- Escuela de Imagen y Sonido Sonograf de Pamplona.
- Liceo Profesional de Hendaia.
- Universidad de Valencia.

Convenios con centros formativos internacionales:

Universidad de Holanda por el programa Erasmus.

Universidad Diego Portales de Chile.

Universidad Uniminuto de Dios de Colombia.

Universidad de Malta.

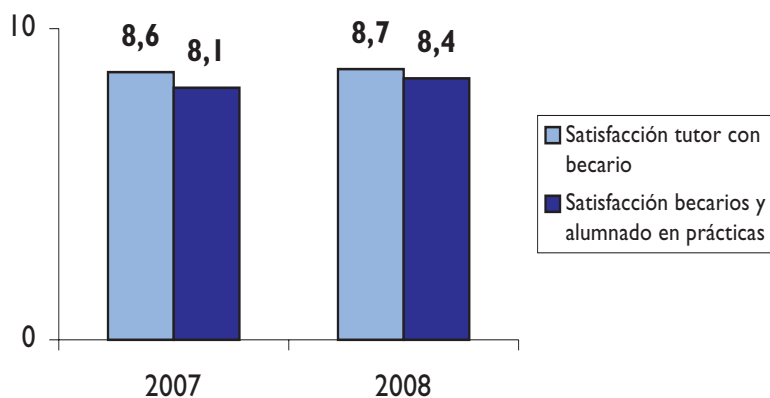
Bekak

Programas para acoger a jóvenes que quieren completar su formación práctica en EiTb.

EiTbK ikasleei derrigorrezko eta borondatezko praktikak egiteko aukera ematen die.

Cada becario tiene como **tutor a un profesional de EiTb** y una vez finalizado el período de la beca ambos cumplimentan una encuesta de satisfacción.

2007 eta 2008 urteetan zehar **481 bekadun** pasatu dira EiTbtik.



El **15% de los becarios** han conseguido un **contrato laboral** con carácter inmediato.



2009ko Beken Liburuxka
Catálogo de Becas 2009

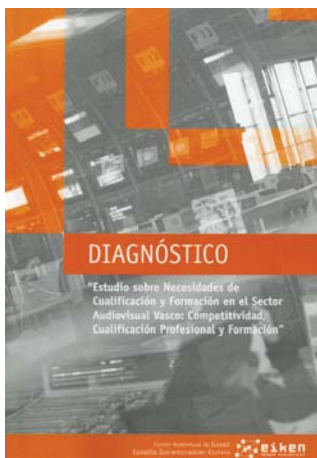
Formación Audiovisual

Ikus-entzunezko heziketaren egokitzapenari laguntza eman, gaurko eta etorkizuneko behar profesionalei egokitzeko.

Apoyo al Departamento de Educación con el fin de definir un plan de formación adecuado a las necesidades reales del sector audiovisual.

1. **Análisis de las necesidades** profesionales en el campo audiovisual.
2. **Contraste** con las titulaciones del sistema educativo.
3. Propuesta de **nuevas titulaciones** y competencias adecuadas a las necesidades presentes y futuras.
4. **Reconocimiento de las competencias** a través de la experiencia profesional.

Azken urteetan nabarmena izan da **ikasketa-planak lan munduaren premietatik aldentuta** zeudela, horregatik 2006. urtean sektorearen gabezia horiek detektatzeko eta konpontzeko lan-talde bat sortu zen. Partaideak EITB eta EIKEN (Euskadiko Ikus-entzunezkoen Klusterra) izan ziren.



“Euskal ikus-entzunezkoaren Formazio eta Kualifikazio Beharren Ikerketa: Lehiakortasuna, Lanbide Kualifikazioa eta Formazioa”



Nuevas titulaciones oficiales

Asistencia a la producción en televisión

Asistencia a la realización en televisión

Montaje y postproducción de audiovisuales

Cámara de cine y vídeo

Desarrollo de productos audiovisuales multimedia interactivos

Animación 2D y 3D

Medio Ambiente

Ekoscan

EiTBk energi baliabideen eta beste ondasun natural urrien **kontsumo arduratsua** egiten du, inpaktu negatibo txikiena egiteko, natura zaintzeko eta hurrengo belaunaldiei errekurtsuak ziurtatzeko.

La gestión empresarial del Grupo atiende a las expectativas de **responsabilidad medioambiental**. EiTB asume como propias el consumo ecoeficiente, el control responsable de emisión de CO₂ derivado de los consumos de energía y la reducción de residuos y su posterior reciclado.

Ingurumenaren esparruan **kontzientzia kolektibo** bat lortu nahi da. Horrela, EiTBk eskura dituen neurriak ezartzeaz gainera, bezeroek eta hornitzaileek gauza bera egitera bultzatu nahi ditu.

La adopción de un sistema medioambiental ayuda a **crear una conciencia colectiva** de responsabilidad hacia el medio ambiente con indicadores y planes de acción. Además de asumir la sostenibilidad medioambiental en el marco de la empresa (sobre procesos, empleados, proveedores y clientes), se plantearán objetivos de concienciación social.

EiTB asume un Plus de compromiso medioambiental, por eso se han establecido estos objetivos:

- **Ekoscan egiaztagiria lortu.** Lograr la certificación medioambiental *Ekoscan*.
- **CO₂ isurtzeak murriztu.** Cumplir con los compromisos adquiridos en el programa *Stop CO₂ Euskadi Plus*.
- **Paperaren desagerpena.** Ser la empresa referente en la gestión sin papel.
- **Zabalkundea.** Ser un agente divulgador referente en temas medioambientales.

EiTB reconoce su tardanza en incorporar la gestión medioambiental dentro de su modelo de gestión. Se han tomado medidas y la empresa ha asumido la gestión de la dimensión medioambiental. Por tanto es previsible que esta dimensión tenga una relevancia mayor en el período 2009- 2010.

Gestión Medioambiental

Definir e implantar en EiTB una política de **compromiso ambiental integral**.

Martxan jarri dira beharrezko kudeaketa elementuak **ingurumen politikak** garatzeko.

Erosketa Berdea:

Produktuen erosketetan ingurumen irizpideak erabiltzen dira eta hornitzaileei ere eskatzen zaie, ahal den neurrian, irizpide hauen betetzea.

Gracias a la política de compra verde EiTB fue invitada por IHOBE como ponente a las *Jornadas de Sensibilización y Buenas Prácticas Medioambientales*.

Objetivo 2009: Certificado Ekoscan

Otorgado por la Sociedad Pública IHOBE a las empresas con buenas prácticas y mejoras notables en la gestión medioambiental.

**Emisiones de gases invernadero:
5.516 tns de CO₂.**

Contrataciones públicas con criterios medioambientales

Compra Verde:

Servicio de limpieza sede Bilbao

Servicio de limpieza sede

Donostia

Servicio de limpieza Radio Vitoria

Imprenta y Papelería



EiTB es **socio fundador** de la plataforma Stop CO₂ Euskadi formada por empresas comprometidas con la reducción de emisiones de CO₂.

Reciclaje

Apuesta por el control exhaustivo del reciclaje de residuos y por la concienciación en la **Cultura del Reciclaje**:

Reciclaje de papel
Reciclaje de plásticos
Reciclaje de maderas
Reciclaje de pinturas
Reciclaje de equipamientos informáticos



EiTBk **hondakinen kudeaketaren kontrol sakona** egiten du, ahal den neurrian hondakin gehienak birziklatzeko. Gainera, datuen bilketa eraginkor bat erabiltzen da puntu ahulak aurkitu eta konpontzeko.

23.650 kg
birziklatu dira
Bilboko egoitzan
2008an.

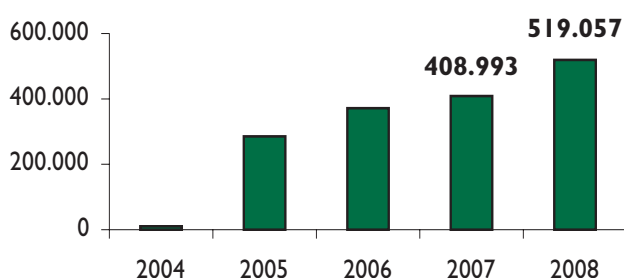
11.000 kgs
de equipamientos
electrónicos
reciclados en
Miramón en 2008.

0 Paper

Los procesos de gestión y los procesos operativos de EiTB se gestionan **sin papel**. Para ello, el Grupo dispone de una **herramienta informática** accesible para todos los trabajadores a través de la Intranet.

0 Paper aplikazio informatikoak barne-prozesu guztietan ekarri duen automatizazioari esker, **paperaren desagerpen handia** lortu da.

Accesos a 0 Paper... ... con el consiguiente ahorro de papel



Consumo papel/ Persona

2005	3.464 folios
2006	3.227 folios
2007	3.260 folios
2008	2.541 folios

Más de 30 módulos de gestión 0 Paper:

- Gastos internos
- Nóminas
- Bolsa de trabajo
- Realización de encuestas
- Presupuestos
- Compras
- Sistema de indicadores...

Donación de material

lurretako egoitzaren materiala inguruko heziketa zentroen esku utzi da dohaintza gisa, **berrerabilpenaren** mesedetan. Hartzaileen artean, zentro profesionalak, eskolak eta zentro ludikoak egon ziren.

Centros profesionales que recibieron material audiovisual:

- Escuela de Cine y Vídeo de Andoain.
- Escuela de imagen y sonido de Erandio.
- Instituto Mendizabala.

Centros que recibieron mobiliario:

- Ikastola Ibaizabal.
- Ikastola Kurutziaga.
- Colegio de monjas Nevers.
- Club de Ajedrez de Durango.
- GEU BE (AFNE) Asociación de discapacitados psíquicos.
- Centro de Formación Profesional de Iurreta.
- Ikastola Txintxirri.
- Grupo de Teatro de Barakaldo.
- Colegio San José-Jesuitak.



Mendizabala Institutuak Unitate Mugikor bat eraman zuen produkzioarako ekipamenduarekin.

Divulgación

Concienciación social en torno a los temas medioambientales.

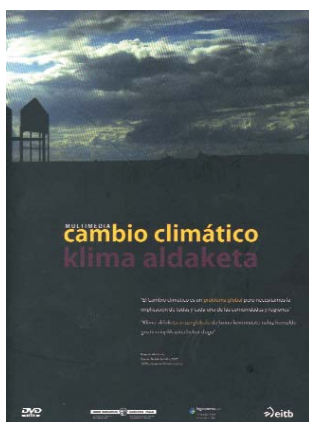
EiTBk apostu handia egin du Aldaketa Klimatikoari buruzko **produktu multimedia erreferentzial** bat kaleratzeko.

Klima Aldaketa. Cambio Climático.

Producto multimedia online que incluye infografía, audio, vídeo, gráficos en 3D, calculadora de impacto medioambiental personal y paseos virtuales.

EiTBtik kanpoko laguntza ezinbestekoa izan da lan hau burutzeko:

- **Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saila.**
- **Naider** ingurumen aholkularitzan.



1.500 DVD banatu ziren heziketa zentro, biblioteca eta erakundeen artean.

Disponible en
www.eitb.com

Premios y reconocimientos concedidos al producto multimedia de eitb.com:

- * **Premio Oro** en “Infografía y uso Multimedia”. ÑH lo Mejor del Diseño Periodístico España & Portugal 2008.
- * Posicionado por Google en el **Top Ten** de búsquedas sobre cambio climático.
- * **Utilización lúdica** en el Parque Infantil de Navidad.
- * Presencia en la **XIV Cumbre Mundial de Naciones Unidas** sobre Cambio Climático de Poznan (Polonia).

2009

- * **Premio de Periodismo Tecnalía** sobre investigación científica y nuevas tecnologías.
- * Society for News Design (SND). **Mejor reportaje online publicado en todo el mundo.**



“Climate change is a global problem requiring a global approach”.

Rajendra Pachauri.
2007 Nobel Peace Prize.



Paseos virtuales por el Desierto del Sahara y el Glaciar Perito Moreno.

“El resultado de toda esta difícil alquimia de elementos es una pieza periodística maestra, con la que el usuario aprende y disfruta. Periodismo de primera calidad”

Jurado del Certamen ÑH

Empresa

Excelencia en gestión

EiTB está interesado en lograr **relaciones de confianza y estabilidad** con los *stakeholders* (grupos de interés) interesados en el desarrollo del negocio. Así mismo, cumple con las expectativas del accionista (Departamentos de Cultura y Hacienda del Gobierno Vasco) y de la Administración Pública.

EiTBk konfidantza eta aurrerapen erlazioak sustatzen ditu enpresa kudeaketa sistema jasangarrien esparruan, eta horrek enpresari, sektoreari eta gizarte osoari **balioa eransten die.**

El Grupo además tiene como objetivos generales **mejorar el posicionamiento** en el mercado, mantener el nivel de autofinanciación, cumplir los compromisos de **servicio público** y dotar a la empresa de un sistema de gestión avanzado.

EiTBren beste helburu orokorrak: merkatu-posizioa hobetzea, **autofinantziario mailari eustea**, zerbitzu publikoaren konpromisoa betetzea eta **enpresa kudeaketa sistema aurreratua** erabiltzea.

EiTB asume un Plus de compromiso empresarial y transparencia, por eso se han establecido estos objetivos:

- **Stakeholders-ei entzun.** Ser una organización referente en el contacto y conocimiento de las necesidades y expectativas de los grupos de interés.
- **Enpresa bikaina izan.** Aplicar en la empresa una gestión eficaz y eficiente orientada a clientes y basada en hechos y resultados. Buscar referencias de Excelencia.
- **Ikus-entzunezko sektorea bultzatu.** Lograr una visión avanzada de alianzas y *partners* para consolidar el sector audiovisual vasco.
- **Elkarlana.** Fomentar redes empresariales.

La valoración de los resultados es satisfactoria, ya que todos los **indicadores** relacionados con los distintos grupos de interés logran una **evaluación positiva**.

Atención a los grupos de interés

Bezero, hornitzaile eta langileen iritzia ezagutzea, beharrezkoak diren neurriak hartzeko.

Sistemas de **relación, atención y escucha** permanente a los grupos de interés tanto internos como externos.

Kanpo-inkestak

Hornitzaile eta bezeroen ebaluazioa, eta EiTBri buruzko gogobetetasun-inkestak.

Encuestas externas

Encuestas de satisfacción y evaluación de clientes y proveedores.

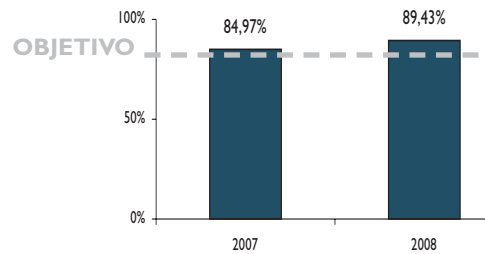
Barne-inkestak

Hornitzaileen ebaluazioa eta barne-bezero eta langileen gogobetetasuna.

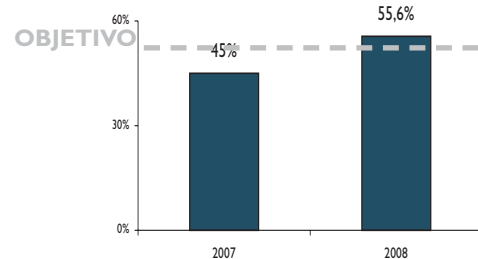
Encuestas internas

Evaluación de proveedores y satisfacción de clientes internos y de los empleados.

Grado de participación en la encuesta de evaluación a los proveedores estratégicos.



Participación en las encuestas internas de satisfacción del Grupo.



Opinión Ciudadana

Sistema de chequeo continuo de la **imagen y opinión** de la sociedad en relación al servicio de EiTB.

EiTBk **gizartearen iritzia ezagutzeko** hainbat sistematan oinarritzen da.

Audientziaren neurketaz gainera, **teknika kualitatiboak** ere erabiltzen dira, batez ere irudi antzema aztertzeko.

Además de los sistemas de medición de audiencia, EiTB realiza otros **estudios cualitativos** para acercarse a los ciudadanos y escuchar sus opiniones:

- * **Estudio de Imagen** de Radio, Televisión e Internet.
- * **Observatorio Cualitativo de Audiencia (OCA)**.
- * **Panel de expertos** sobre Radio Euskadi, Programación Informativa, Valoración de Presentadores y Programas...
- * **Valoración** de las marcas de empresas e instituciones vascas (Estudio Top Ten).

Sistemas de estudio y medición de audiencias:



La Voz del Cliente

Servicio de atención directo, especializado y personalizado para todos los ciudadanos.

EiTBk arreta-zerbitzu zuzena, espezializatua eta pertsonalizatua eskaintzen dio bezeroari.

Temas tratados en las llamadas recibidas:



“Gracias por llamar,
no me lo
esperaba”

Hilero **300**

dei eta email jasotzen
dira.



94 656 31 26

info@eitb.com

Satisfacción del Accionista

Atención preferente y creación de valor adicional para el accionista, cumpliendo el **Contrato Programa** con la máxima eficacia.

Akziodunei lehentasunezko arreta eskaintzea, eta **balio erantsia sortzea**, Kontratu Programa modu eraginkorrean betetzen den heinean.

EiTB apuesta por un **sistema de financiación mixto**, por el que consigue crecer sin generar coste alguno para el accionista.

Autofinanciación 2007-2008
79.806.000€

Sistema Presupuestario G-67. Aplicación de control presupuestario para el seguimiento mensual del Presupuesto y su ejecución por parte del Gobierno Vasco y el Consejo de Administración. Compromiso con la gestión económica de **máxima transparencia**.

EiTBk balio bat
gehitzen dio gizarteari,
**hedabide plurala eta
gertukoa izanez,
kultura eta parte-
hartzea sustatuz, eta
euskararen
normalizazioari
lagunduz.**

Déficit cero
Deuda bancaria cero



Servicio a Instituciones

Detección de las necesidades para **mejorar el servicio ofrecido** al Gobierno Vasco y a las Instituciones Públicas.

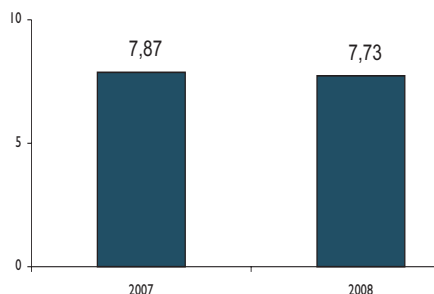
Erakunde Publikoek eskatzen zituzten aldaketei **erantzuna ematea** arlo komertzialean.

En 2007 se creó la **Cartera Multimedia** con la que se ha simplificado la labor comercial y se facilita la gestión y la toma de decisiones.

Solaskide komertzial bakarrarekin posizionamendu hobea eman zaio publizitateari Taldearen hedabidetan, eta emaitza hobek lortu dira.

A partir de **2009** EITB va a aplicar un nuevo sistema de facturación adaptado a los requerimientos de las Instituciones Públicas.

Satisfacción cliente institucional.



Unidos por ti

EiTB colabora con iniciativas de carácter social no lucrativo, con **entidades culturales, sociales y vinculadas con el euskera** para apoyar y difundir sus iniciativas dando visibilidad a todas las actividades que organizan.

EiTBk laguntza ematen die **gizarte, kultura** eta **euskara** proiektuak aurrera eramaten dituzten irabazteko asmorik gabeko elkartei, antolatzen dituzten ekimeni zabalkundea emanez.



EIKEN

Contribución al impulso del sector audiovisual profesional en Euskadi.

Euskadiko ikus-entzunezkoen sektoreari laguntza, erreferente ekonomikoa bihurtu dadin.

EIKEN klusterra
44 enpresak
osatzen dute; guztira,
2.500 langile.

En **2002** se realizó un **análisis del sector audiovisual vasco** con la idea de impulsar la creación de un clúster sectorial y se publicó el **Libro Blanco del sector**. Este proceso culminó el **14 de octubre de 2004**, con la constitución de **EIKEN**, Clúster Audiovisual de Euskadi, como motor para la consolidación del sector y la promoción de la competitividad de sus empresas.



EikenBank Sariak. Langileak ez diren gazte sortzaileen lana eta enpresak harremanean jartzeko ekimena.

Ikus-entzunezko Klusterren II. Foroa
Klusterren sarea bultzatzeko ekimena.

EiTB ha aportado **66.960€** en estos dos años, compartiendo los nuevos retos de EIKEN, entre los que destaca la internacionalización del sector.

A lo largo de estos años se han creado **cinco comités estratégicos:**
Nuevas tecnologías
Calidad y mejora de la gestión
Nuevos mercados
Contenidos
Infraestructuras

Gestión de Proveedores

Gardentasun osoa betetzen da hornitzaileen kudeaketa eta erlazioan.

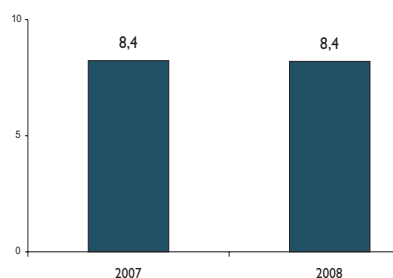
Aukera Berdintasuna: Beharrezko zerbitzua emateko gaitasuna duten enpresak EiTBren hornitzaile izan daitezke, web guneko eskaintza publikoaren bitartez.

EiTB inició en 2002 una serie de encuestas, de carácter anual, para conocer el nivel de **satisfacción de los proveedores** con EiTB. También desde ese año EiTB realiza una **evaluación anual de todos sus proveedores**.

Los “proveedores excelentes” tienen la oportunidad de publicar su logotipo en la web y reciben una felicitación pública.

Transparencia absoluta

Satisfacción de los Proveedores con EiTB.



Portal del Proveedor

En eitb.com se ha creado una comunidad de proveedores multimedia donde se publican las contrataciones públicas y los requisitos deseados.

EiTB dispone de un sistema propio de **Gestión de Compras 0 Paper** que ha sido reconocido como *best in class*.

The screenshot shows the EiTB website's 'Portal del proveedor' section. At the top, there is a navigation bar with links for INICIO, NOTICIAS, DEPORTES, EL TIEMPO, RADIO, TV, GAZTEA, CULTURA, and OTROS. Below this, the page title 'Portal del proveedor' is displayed in Euskara. The main content area is divided into sections: 'INFORMACIÓN GENERAL' (with sub-links for Alta de proveedores, Documentos de interés, Contactar, and FAQs), 'PERFIL DEL CONTRATANTE' (with sub-links for Instrucciones and Anuncios de licitación), and 'ZONA PRIVADA' (with a link for Inicio Sesión). A central text block states: 'Esta sección da publicidad y ofrece información sobre los anuncios de contratación de obras, servicios y suministros de las sociedades del Grupo de Comunicación EITB.' To the right, there is a link for 'FAQs, preguntas frecuentes'. Below this, a table titled 'Próximas contrataciones' is shown, with sub-sections for 'Contrataciones en tramitación' and 'Contrataciones adjudicadas'. The table has three columns: 'Código de Expediente', 'Fecha Publicación', and 'Objeto'. Two rows of data are visible:

Código de Expediente	Fecha Publicación	Objeto
2008.028	29/07/2008	Ejecución de instalaciones audiovisuales, voz y datos, así como suministro de aquellos materiales necesarios para la prestación del servicio
2009.06	03/04/2009	Contratación de los servicios especializados en asesoramiento y gestión en compras, finanzas y recursos humanos

At the bottom left of the screenshot, the copyright notice '© EITB - 2009' is visible.

Foros Empresariales

Participación en foros para el **intercambio de experiencias** profesionales y la "mutua ayuda".

Gertuko enpresa-guneekin sare bat eratzeak komunikazio-bideak irekitzen ditu eta **elkarren arteko kolaborazioa** bultzatzen du.

Así mismo, en el campo del compromiso con la excelencia en gestión, EiTB mantiene una relación estable con **Euskalit** y la Asociación de Entidades Públicas por la Calidad (**Q-EPEA**).

EiTB mantiene alianzas con De Bono Thinking Systems (**DBTS**) y con **Innobasque** con el objetivo de llegar a ser el referente en innovación y creatividad en Euskadi.

EiTBk akordio sendoak mantentzen ditu hainbat erakunderekin: **Euskalit** eta **Q-Epea** kalitatearen alorrean eta **DBTS** eta **Innobasque** sormen eta berrikuntzaren alorretan.



EFQM

Compromiso con el sistema de gestión y el **modelo de excelencia empresarial** auspiciado por la Unión Europea.

EiTB aplica en sus procesos **sistemas de gestión avanzada**, dinámicas de orientación a clientes y resultados, de liderazgo e implicación de las personas, de equipos de mejora y creatividad, de alianzas empresariales y responsabilidad social.

Reconocimientos de gestión obtenidos:



2004 Q de Plata



2006 Premio Iberoamericano de la Calidad



2007 Q de Oro

**EiTBk EFQM
bikaintasun-ereduak
eskatzen duen
kudeaketa sistema
erabiltzen du.**

Verificación

Transparencia y credibilidad

EiTB valora positivamente someter su modelo de gestión a **evaluaciones externas independientes**. Aceptar un proceso de evaluación externa implica un alto grado de **confianza empresarial** en el enfoque, implantación y la trazabilidad de resultados. Este ejercicio es una constante en la gestión de EiTB. En coherencia con esta cultura, se ha solicitado a **AENOR** la **verificación** de esta memoria.

Kanpoko ebaluazio independenteak konstante bat dira EiTBren kudeaketa ereduan eta Gizarte-erantzukizunaren kasuan ere, **AENORi** eskatu zaio **memoria honen egiaztapena**.

El resultado del proceso de verificación es satisfactorio, conforme al **nivel GRI A+**. Según la referencia internacional de *Global Reporting Initiative*, esta memoria ha logrado el **nivel de máxima exigencia** en relación a la amplitud de información, siendo toda ella sometida a un contraste de verificación por una empresa independiente.

Analizando la información que aporta el propio organismo *Global Reporting Initiative*, se constata que EiTB es la **primera empresa pública del sector de medios de comunicación** que logra este reconocimiento.

Egiaztapenaren emaitza oso egokia izan da: memoriak **GRI A+ maila** lortu du, hau da, exigentzia maila maximoa *Global Reporting Initiative* nazioarteko erreferentziaren arabera. Izan ere, memoriak informazio handia eskaintzen du eta ematen diren datu guztiak justifikatuta eta kanpoko ebaluazio sistema independente baten bidez egiaztatuta daude. EiTB, *Global Reporting Initiative* erakundearen arabera maila altuena lortu duen **lehenengo enpresa publikoa da, ikus-entzunezko sektorearen barruan**.

Website de Global Reporting Initiative:
Website de AENOR:

www.globalreporting.org
www.aenor.es

Extracto de los comentarios del informe de AENOR

Expediente GRI 009/09 DE 2009- 04- 23

"La memoria presenta un **nivel de reporte A+**, declarado por EiTB y comprobado durante el proceso de verificación"

Sobre estructura y contenido de la memoria

"Esta estructura se refleja como la más idónea para informar sobre las actuaciones económicas, ambientales y sociales de EiTB a todas sus partes interesadas identificadas"

Acerca de la información aportada

"Estrategia de RSC y análisis: ... Se destaca lo siguiente: i) enfoque claro y sólido reflejando una evidente voluntad de transparencia y la RSC como proyecto estratégico; ii) Reunión con los principales grupos de interés para conocer su opinión; iii) Definición de las 6 dimensiones de RSC..."

"Perfil de la Organización: Se incluye la información sobre EiTB y las 4 sociedades anónimas participadas"

"Gobierno, compromisos y participación de los grupos de interés: ... información muy completa y detallada con numerosas fuentes de información para todos los grupos de interés identificados"

Acerca de los indicadores de rendimiento

"Indicadores de desempeño económico: Recogido en el apartado de "Empresas". La información presentada es completa y se da respuesta a todos los indicadores requeridos. Se han incluido numerosos indicadores de resultados clave"

"Indicadores de desempeño medioambiental: El enfoque de gestión de este aspecto es reciente"

"Indicadores de desempeño social: La información presentada es completa y se da respuesta a todos los indicadores requeridos. Se presenta la información asociada a las dimensiones "Imagen de Euskadi", "Euskera", "Ciudadanía" y "Personas"

"Debería ampliarse en futuras memorias una comparación con su sector de actividad que permita una mejor valoración del progreso de la organización"

Sobre metodología de auditoria

"Se utilizaron técnicas convencionales basadas en una selección muestral entre los diferentes ámbitos competenciales existentes en la memoria, en verificaciones de la información aportada y el tratamiento realizado sobre la misma"

IRAUNKORTASUN MEMORIA EGIAZTATZEA

VMS-Nº 014/09

Espainiako Normalizazio eta Egiaztapen Elkarteak (AENOR-ek) zera egiaztatu du:

EITB

Titulu hau duenak: **2007-2008ko EITBko GIZARTE-ERANTZUKIZUN TXOSTENA**

Lege-gordailuaren zenbakia: BI-1289-2009

Lanaren irudi arrazoitsua eta orekatua ematen duela, memoriako datuen egiazkotasuna zein bere edukiaren aukeraketa orokorra kontuan izanda. Eduki horrek lortu duen kalifikazioa ondokoa da: **A⁺**

Kanpoko ziurtatze hori Global Reporting Initiativeko G3 Gidaren arabera egin da. Egiaztapena 2009ko martxoaren 25ean egin da, eta ondoren gertatutako edozer egoera ez da kontuan izan.

Egiaztapen hori indarrean egongo da, AENOR-ek bertan behera utzi edo kentzea erabakitzen ez badu, aldez aurretik jakinarazita, 2009ko martxoaren 25ean GRI-009/09 eskarian eta 2007 urtarrileko Iraunkortasun Memoriak Egiaztatzeko Erregelamendu Nagusian adierazten diren baldintza partikularrak betetzen diren bitartean. Erregelamendu horrek, besteak beste, AENOR-eko zerbitzu teknikoetarako instalazioak bisitatzen uztea eskatzen du, adierazitakoa egia dela egiaztatzeko.

Adierazpen horrek ez du baldintzatzen Global Reporting Initiativek berak EITB, GRI Gidaren arabera memoria egin duten erakundeen zerrendan sartzea. Zerrenda hori bere web orrian jarri du:
<http://www.globalreporting.org/ReportsDatabase/SearchTheDatabase/>

Jaulkipen data: 2009ko apirilak 23a

AENOR
AENOR-eko zuzendari nagusia

